



Ce produit ne convient pas pour le chauffage primaire.

Dit product is niet geschikt voor primaire verwarming.

This product is not suitable for primary heating purposes.

## CAC20KW CAC30KW CAC50KW



### FR CANON A CHALEUR DIESEL

*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*

### NL DIESELVVERWARMER


*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*

### GB DIESEL OIL HEATERS

*ORIGINAL INSTRUCTIONS*



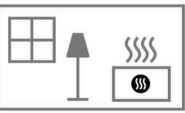
Y2020


**ENERG** Y IJA  
 енергия · ενεργεια IE IA


**WarmTECH** CAC20KW

A++  
 A+  
 A  
 B  
 C  
 D  
 E  
 F  
 G

**A**


**20,0**  
 kW

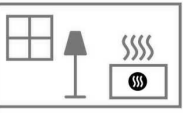
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
2015/1186


**ENERG** Y IJA  
 енергия · ενεργεια IE IA


**WarmTECH** CAC30KW

A++  
 A+  
 A  
 B  
 C  
 D  
 E  
 F  
 G

**A**


**30,0**  
 kW

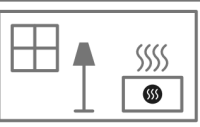
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
2015/1186


**ENERG** Y IJA  
 енергия · ενεργεια IE IA

**WarmTECH** CAC50KW

A++  
 A+  
 A  
 B  
 C  
 D  
 E  
 F  
 G

**A**


**50,0**  
 kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
2015/1186

# FR **CANON A CHALEUR DIESEL**

L'ESSENCE EST INTERDITE

UTILISÉ DANS DES ENDROITS AÉRÉS

LE MANUEL DOIT ÊTRE LU ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, PUIS IL  
CONVIENT DE LE GARDER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR



## **AVERTISSEMENT**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION – Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée en cas de présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

**Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.**

# 1. CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Lisez soigneusement les instructions. Lisez et suivez toutes les instructions. Placez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour consultation future. Ne laissez personne n'ayant pas lu ce mode d'emploi assembler, régler ou faire fonctionner le dispositif de chauffage. Si les informations dans ce mode d'emploi ne sont respectées scrupuleusement, un incendie ou une explosion peuvent en résulter, causant des dommages aux biens, des blessures ou la perte de vie. la maintenance doit être effectuée par un service de maintenance qualifié. les dispositifs de chauffage portables non ventilés utilisent l'air (oxygène) de l'air ambiant de la zone dans laquelle ils sont utilisés. une combustion et une ventilation adéquates doivent être assurées. Consultez le mode d'emploi.



*AVERTISSEMENT*

**NE STOCKEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE NI D'AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL NI DE TOUT AUTRE APPAREIL.**



*AVERTISSEMENT*

**DANGER D'INCENDIE, DE BRÛLURE, D'INHALATION ET D'EXPLOSION. CONSERVEZ LES COMBUSTIBLES SOLIDES, TELS QUE LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, LE PAPIER OU LE CARTON, À DISTANCE DE SÉCURITÉ DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE, COMME RECOMMANDÉ PAR LES INSTRUCTIONS. N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE DANS DES ESPACES CONTENANT OU SUSCEPTIBLES DE CONTENIR DES COMBUSTIBLES VOLATILS OU GAZEUX, NI DES PRODUITS TELS QUE L'ESSENCE, DES SOLVANTS, DES DILUANTS POUR PEINTURE, DES PARTICULES DE POUSSIÈRE OU DES PRODUITS CHIMIQUES INCONNUS.**



**AVERTISSEMENT**

LES APPAREILS DE CHAUFFAGE A FEU DIRECT PEUVENT PROVOQUER UN EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE (CO) LORSQU'ILS SONT UTILISES INCORRECTEMENT, P. EX. EN INTERIEUR SANS CIRCULATION D'AIR APPROPRIEE, OU S'ILS NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT. L'EMPOISONNEMENT AU CO PEUT ETRE MORTEL.



**AVERTISSEMENT GENERAL DE DANGER**

**LE NON-RESPECT DES PRÉCAUTIONS ET INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CET APPAREIL DE CHAUFFAGE PEUT ENTRAÎNER LA MORT, DE GRAVES BLESSURES ET DES PERTES DE BIENS OU DOMMAGES À CEUX-CI DU FAIT DES DANGERS D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE BRÛLURE, D'ASPHYXIE, D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE ET/OU DE CHOC ÉLECTRIQUE. SEULES LES PERSONNES EN MESURE DE COMPRENDRE ET RESPECTER LES INSTRUCTIONS DEVRAIENT UTILISER OU ENTRETENIR CET APPAREIL DE CHAUFFAGE. SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE OU D'INFORMATIONS SUR L'APPAREIL DE CHAUFFAGE TELLES QU'UN MODE D'EMPLOI, DES ÉTIQUETTES, ETC., CONTACTEZ LE FABRICANT.**



**AVERTISSEMENT**

**NE CONVIENT PAS POUR UNE UTILISATION À DOMICILE OU DANS UN VÉHICULE DE PLAISANCE**



**AVERTISSEMENT**

**VOTRE SÉCURITÉ EST IMPORTANTE POUR VOUS ET LES AUTRES, AUSSI LISEZ CES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL DE CHAUFFAGE**



**LE RÉSEAU ÉLECTRIQUE AUQUEL L'APPAREIL EST CONNECTÉ DOIT ÊTRE CONFORME À LA LÉGISLATION EN VIGUEUR. L'INSTALLATION REQUIERT UN DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL DANS LE TABLEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE.**



**DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT D'EFFECTUER TOUS TRAVAUX DE MAINTENANCE.**






**CONTRÔLEZ TOUJOURS LE CÂBLE D'ALIMENTATION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. IL NE DOIT PAS ÊTRE PLIÉ, TENDU, ÉTIRÉ, ÉCRASÉ NI ENDOMMAGÉ DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT.**





**LE CÂBLE D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE REMPLACÉ UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ. UTILISEZ UNIQUEMENT UN CÂBLE D'ALIMENTATION ORIGINAL AVEC FICHE À 3 BROCHES HOMOLOGUÉE.**



**LA SORTIE AVANT EST TRÈS CHAUDE PENDANT LE FONCTIONNEMENT. NE LA TOUCHEZ PAS ! DANGER DE BRÛLURE.**

	Lisez le manuel avant toute utilisation.
	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.

	Risque de brûlure
	<b>DANGER</b> Ne pas mettre la main à la sortie du canon. 800°C

## 2. Description du produit

- Appareil de chauffage d'ambiance mobile/portable à feu direct au diesel/kérosène avec chambre de combustion ouverte.

## 3. Spécifications techniques

Modèle	CAC20KW	CAC30KW	CAC50KW
Consommation de chaleur [kW] *	20 kW	30 kW	50 kW
Débit volumique nominal [m³/h]	550 m³/h	720 m³/h	1100 m³/h
Type de carburant	Diesel - kérosène	Diesel - kérosène	Diesel - Kerosene
Consommation de combustible [l/h]	1,9 l/h	2,8 l/h	4.7L/h
Dimension de la buse de combustible [gal/h]	0,50 gal/h	0,80 gal/h	1.20gph
Tension [V~ Hz]	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Réglage de pression d'air [bar]	0,32 bar	0,31 bar	0.45bar
Courant nominal [A]	1,1 A	1,1 A	1.5A
Puissance électrique [W]	230 W	230 W	340 W
Fusible nominal	T3,15A	T3,15A	T3.15A
<b>Dimensions</b>			
Poids net (kg)	14,3 kg	20,8 kg	28.5kg
Longueur (mm)	750 mm	880 mm	1090mm
Largeur (mm)	315 mm	456 mm	490mm
Hauteur (mm)	400 mm	630 mm	585mm
Capacité du réservoir (l)	19 l	38 l	56l
Autonomie de fonctionnement (h)	~10 h	~13 h	~ 12h
<b>Accessoires standard</b>			
Jauge de combustible	oui	oui	oui
Poignée	1	1	1
Thermostat d'ambiance	intégré	intégré	intégré
Voyant lumineux de panne	intégré	intégré	intégré

\* Sur base du pouvoir calorifique supérieur [Hs]

## 4. Instructions d'assemblage

Sortir l'appareil de chauffage du carton d'emballage. Si l'appareil est endommagé d'une quelconque manière, ne pas l'utiliser et contacter le revendeur.

**CAC20KW** : l'appareil de chauffage requiert uniquement de fixer la poignée en plastique, aucune autre opération n'est nécessaire (voir Fig. 1).

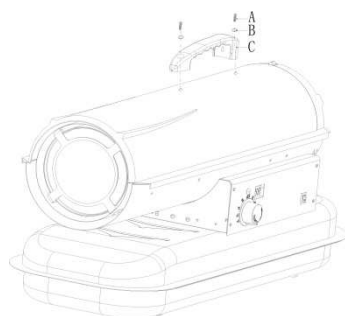


Fig. 1

Pos.	Description	Qté
A	Vis	2
B	Rondelle simple	2
C	Poignée	1

**CAC30KW- CAC50KW** : Les accessoires suivants sont fournis dans le carton d'expédition.

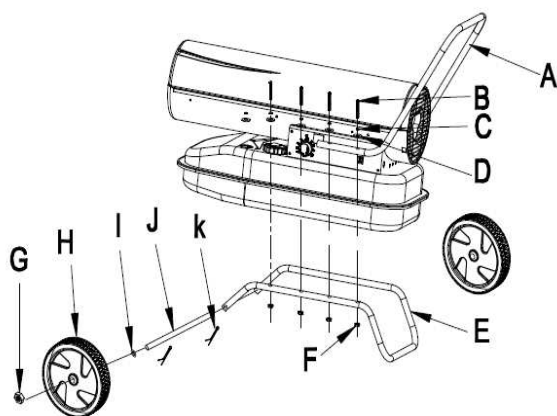


Fig. 2

Pos.	Description	Qté
A	Poignée	1
B	Vis	8
C	Rondelle élastique	8
D	Rondelle simple	8
E	Cadre tubulaire	1
F	Écrou M5	8
G	Écrou M12	2
H	Roue	2
I	Rondelle simple $\varnothing 12$	2
J	Axe de roue	1
K	Clavette	2

Pour assembler l'appareil de chauffage, procédez comme suit (voir Fig. 2) :

1. Insérez l'axe de roue J dans le trou correspondant du cadre tubulaire E, insérez la clavette K dans les trous correspondants ; placez la rondelle simple I des deux côtés de l'axe, faites glisser la roue H sur l'axe de roue J, vissez l'écrou G pour fixer la roue sur l'axe.
2. Placez le corps de l'appareil de chauffage sur le cadre tubulaire, assurez-vous que les 4 trous de poignée A sont respectivement alignés sur les 4 trous correspondants sur le cadre tubulaire.



3. Utilisez la vis B, la rondelle-ressort C, la rondelle simple C et l'écrou 4 pour fixer le cadre tubulaire et la poignée sur le réservoir.

## 5. Instructions d'installation

- ⚠ **Positionnez l'appareil de chauffage sur une surface plane solide, horizontale, non inflammable.**
- ⚠ **Les appareils de chauffage à feu direct sont destinés à être utilisés dans zones ouvertes extérieures ou des zones intérieures bien ventilées. Pour l'utilisation en intérieur, veillez à des ouvertures de ventilation permanentes d'au moins 25 cm<sup>2</sup>/kW, réparties régulièrement entre le sol et le plafond, avec un minimum de 250 cm<sup>2</sup>.**

	<b>CAC20KW</b>	<b>CAC30KW</b>	<b>CAC50KW</b>
<b>Taille minimale d'ouverture</b>	<b>600 cm<sup>2</sup></b>	<b>800 cm<sup>2</sup></b>	<b>1250 cm<sup>2</sup></b>

- **Installez l'appareil de chauffage uniquement en position normale debout.**
- **Ne placez pas l'appareil de chauffage près de parois ni de plafonds bas.**
- **Ne placez pas l'appareil de chauffage en dessous d'une prise de courant.**
- **Ne placez pas l'appareil de chauffage sur des véhicules en mouvement ou à des endroits où il peut facilement être renversé.**
- **Maintenez l'appareil de chauffage à l'écart des matériaux inflammables, combustibles, explosibles ou corrosifs.**
- **Maintenez l'appareil de chauffage à l'écart des rideaux ou matériaux similaires qui pourraient bloquer les orifices d'entrée et de sortie d'air.**
- **Ne bloquez et ne limitez jamais les orifices d'entrée et de sortie d'air pour quelque raison que ce soit.**
- **Maintenez le câble d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, des arêtes vives et des pièces en mouvement.**

- **N'exposez pas l'appareil directement aux intempéries ou à une humidité excessive.**
- **Ne placez pas l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.**
- **Respectez les réglementations générales et spécifiques de sécurité incendie en vigueur dans tous les domaines d'application. Dans tous les cas, assurez les distances de sécurité minimales suivantes par rapport aux matériaux ou objets situés dans les environs de l'appareil de chauffage :**
  - **Latéralement : 0,6 m**
  - **Côté d'entrée d'air : 1 m**
  - **Haut : 1,5 m**
  - **Côté sortie d'air chaud : 3 m**
  - **Sol : 0 m**
- **Les sols et plafonds doivent être fabriqués dans des matériaux ignifuges à l'endroit où l'appareil de chauffage est utilisé.**
- **Ne connectez pas d'appareils de chauffage à feu direct à des conduits d'air.**

## **6. Instructions d'utilisation**

### **6.1. Démarrage**

Remplir le réservoir avec du combustible propre. Utiliser uniquement du diesel.

La jauge de combustible dans le haut du réservoir permet de contrôler le niveau de combustible.

Connectez le cordon d'alimentation à une prise de courant 230 V 50 Hz avec mise à la terre.

**La mise à la terre est obligatoire.**

**Modèles CAC20KW / CAC30KW / CAC50KW :**

Lorsque les « opérations de démarrage » ci-dessus sont achevées, la lampe témoin d'alimentation s'allume, l'écran affiche la température ambiante.

Placer l'interrupteur d'alimentation en position « Marche »

Si le réglage de température du bouton de commande du thermostat est supérieur à la température ambiante, l'électrode commence à produire des étincelles et l'appareil de chauffage démarre après 7 secondes.

Si le réglage de température du bouton de commande du thermostat est inférieur à la température ambiante, tournez le bouton de commande sur le réglage désiré, l'électrode commence à produire des étincelles et l'appareil de chauffage démarre après 7 secondes.

**DÉMARRAGE À FROID** : à basse température, maintenez le trou d'évent (voir Fig. 6) fermé avec le doigt durant l'allumage afin de faciliter le démarrage.

**FONCTIONNEMENT ANORMAL** : en cas de dysfonctionnement (défaut de flamme, flux d'air réduit, mauvaise combustion, etc.), l'appareil de chauffage s'arrête et la lampe témoin commence à CLIGNOTER (le code de MODE DE VERROUILLAGE sera affiché dans la fenêtre d'affichage).

## 6.2. Réinitialisation/redémarrage manuel

Si l'appareil de chauffage est en mode de verrouillage, recherchez et éliminez la cause du verrouillage avant de redémarrer l'appareil de chauffage. Pour réinitialiser, tournez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur « 0 » et ensuite à nouveau sur « I ». En cas de dysfonctionnement répétitif, appelez le service technique. Tourner le bouton de commande du thermostat ne réinitialise PAS l'appareil de chauffage.

## 6.3. Mise à l'arrêt

Mettez l'interrupteur en position « ARRÊT » (O). Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.



**Ne déconnectez jamais l'appareil de chauffage du réseau électrique pour l'arrêter lorsqu'il est en service. Laissez toujours la séquence de refroidissement se dérouler complètement (BGO1601-50), sinon la chaleur résiduelle pourrait endommager des composants internes.**



**Ne couvrez pas l'appareil de chauffage. Ne bloquez pas les orifices d'entrée et de sortie d'air.**



**La sortie de l'appareil de chauffage est très chaude durant le fonctionnement et après l'utilisation. Ne la touchez pas ! Utilisez un équipement de protection personnelle si nécessaire.**



**Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**



**L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni ayant un manque d'expérience et de connaissance.**



**Débranchez l'appareil de chauffage avant de le déplacer. Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher ou déplacer l'appareil.**



**Ne laissez pas l'appareil de chauffage sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.**



**N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides ni lorsque l'appareil de chauffage ou le câble d'alimentation est humide.**



**Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire.**

## 7. Nettoyage, maintenance et stockage

Essuyez régulièrement l'enveloppe à l'aide d'une éponge douce ou d'un chiffon doux. Pour les parties très sales, utilisez une éponge humidifiée avec de l'eau tiède et un détergent doux, puis essuyez avec un chiffon propre.

Maintenez l'entrée d'air et le ventilateur exempt de poussière et de saleté. Pour nettoyer les parties intérieures, soufflez doucement de l'air comprimé à travers l'entrée d'air.

Inspectez régulièrement le câble d'alimentation : s'il est usé, fissuré ou endommagé, faites-le remplacer par le service technique.

Avant de ranger l'appareil de chauffage, assurez-vous qu'il est parfaitement froid et sec. Couvrez ensuite l'appareil d'un sac en plastique, placez-le dans sa boîte d'emballage et rangez-le dans un endroit sec ventilé.



**Avant de démarrer tout travail de maintenance, fermez, débranchez et laissez refroidir l'appareil de chauffage pendant au moins 15 minutes.**



**N'essayez pas d'effectuer vous-même n'importe quelle réparation électrique. Si l'appareil de chauffage requiert une intervention de maintenance ou de réparation, contactez un technicien qualifié.**



**N'utilisez pas un appareil défectueux tant qu'il n'a pas été inspecté et réparé par un technicien qualifié.**



**Lors du nettoyage, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau qui pénètre dans l'appareil.**



**N'ouvrez pas l'enveloppe pour nettoyer les parties intérieures. Ne pulvérisiez pas d'eau dans l'appareil de chauffage.**



**N'utilisez jamais de solvants, d'essence, de toluène ni de produits chimiques agressifs similaires pour nettoyer l'appareil de chauffage.**

**Les contrôles suivants PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT sont recommandés avant toute utilisation saisonnière :**

### **Buse**

Dévisser avec précaution la buse de son raccord. Souffler de l'air comprimé à travers l'orifice de la buse pour la débarrasser de la saleté. Remplacer la buse si nécessaire.

### **Filtres à air**

Nettoyer les filtres à air. Retirer le couvercle du filtre (11), laver le filtre d'entrée d'air (10) avec un détergent doux et le sécher à fond avant de le remettre en place.

Remplacer le filtre de sortie d'air (9) une fois par an (Fig. 3)

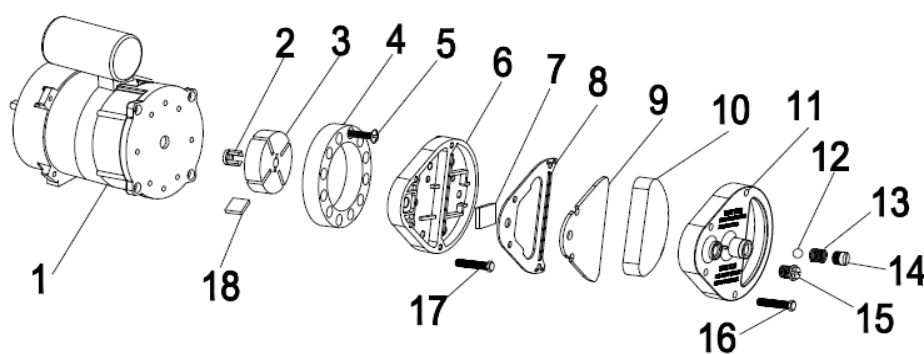


Fig. 3

## Électrodes d'allumage

Nettoyer, régler et si nécessaire remplacer l'électrode d'allumage.

Pour l'écartement des électrodes, voir Fig. 4-5 (dimensions en mm).

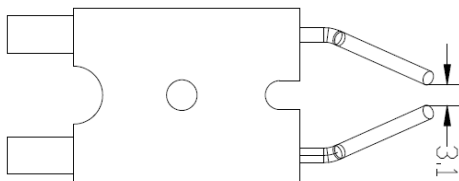


Fig. 4

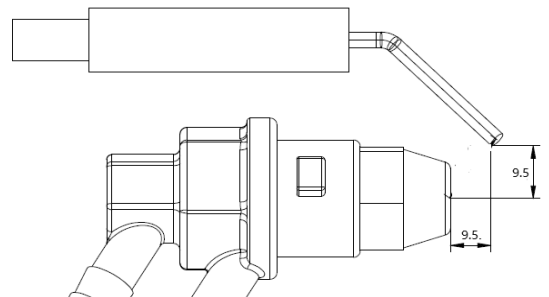


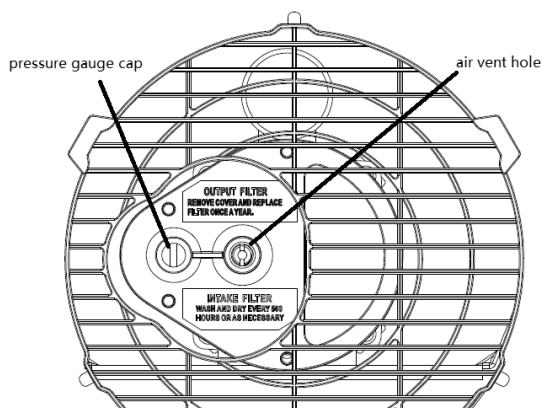
Fig. 5

## Réglage de la pression du compresseur (Fig. 6)



**La pression du compresseur est réglée en usine et doit être contrôlée et ajustée uniquement par des techniciens qualifiés. Manipuler l'appareil peut être dangereux.**

Retirer le capuchon du manomètre. Connecter un manomètre sur le port de mesure de pression du capot arrière. Démarrer l'appareil de chauffage et lisez la valeur de la pression d'air. Si nécessaire, ajuster la pression à la valeur correcte en tournant la vis de réglage (le trou d'évent au milieu de la vis de réglage) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression :



Modèle	Pression d'air (bar)
CAC20KW	0,32
CAC30KW	0,31
CAC50KW	0.45

Fig. 6

## Composants électriques

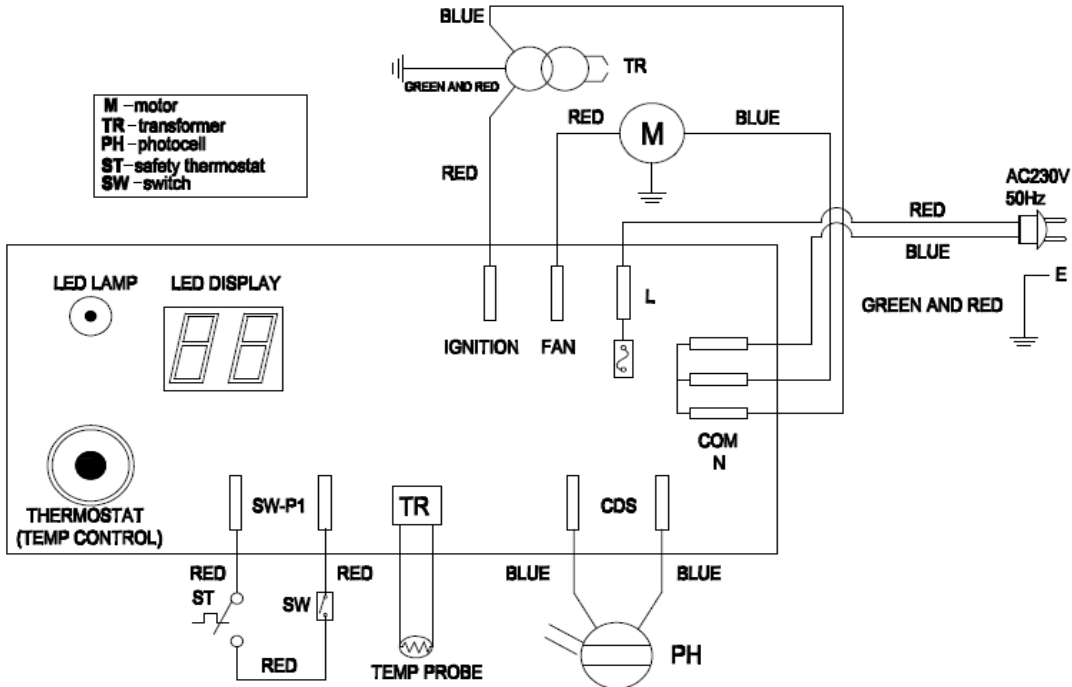
Inspectez les câbles, composants et connexions électriques.

EN	FR
pressure gauge cap	capuchon du manomètre.
air vent hole	trou d'évent
output filter remove cover and replace filter once a year	filtre de sortie retirez le couvercle et remplacez le filtre une fois par an
intake filter wash and dry every 500 hours or as necessary	filtre d'entrée lavez et séchez toutes les 500 heures ou selon nécessité



## 8. Schéma de câblage

Schéma de câblage pour CAC20KW / CAC30KW / CAC50KW



EN	FR
M - motor	M - moteur
TR - transformer	TR - transformateur
PH - photocell	PH - cellule photoélectrique
ST - safety thermostat	ST - thermostat de sécurité
SW - switch	SW - interrupteur
BLUE	BLEU
GREEN AND RED	VERT ET ROUGE
RED	ROUGE
LED LAMP	LAMPE LED
LED DISPLAY	AFFICHAGE LED
IGNITION	ALLUMAGE
FAN	VENTILATEUR
THERMOSTAT (TEMP CONTROL)	THERMOSTAT (CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE)
TEMP PROBE	SONDE DE TEMPÉRATURE

## 9. Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
Le moteur ne démarre pas  E1 est affiché à l'écran	Pas d'alimentation électrique ou tension faible  Cordon d'alimentation défectueux ou endommagé  Moteur/condensateur défectueux  Verrouillage de l'appareil du fait d'une surchauffe antérieure	Contrôlez la ligne d'alimentation et la tension* Contrôlez le fusible et remplacez-le si nécessaire*  Contrôlez et remplacez si nécessaire*  Contrôlez et remplacez si nécessaire*  Recherchez la cause de la surchauffe Arrêtez l'appareil Contrôlez l'entrée et la sortie d'air  Attendez plusieurs minutes et redémarrez l'appareil
Le moteur tourne, mais l'appareil de chauffage ne s'allume pas et se verrouille après peu de temps	Videz le réservoir à combustible, combustible sale ou incorrect	Éliminez le combustible sale ou incorrect Remplissez le réservoir avec du diesel.
	Filtre à combustible bouché	Nettoyez ou remplacez le filtre à combustible*
E1 est affiché à l'écran	Fuites d'air dans la ligne de combustible	Contrôlez les flexibles, resserrez les connexions, remplacez si nécessaire*
	Buse du brûleur colmatée	Nettoyez la buse par soufflage d'air comprimé, remplacez si nécessaire*
	Viscosité du combustible augmentée à basse température	Mélangez le diesel avec 10-20% de kérosène
Des flammes sortent de l'orifice des gaz d'échappement  E1 ou E4 est affiché à l'écran	Flux d'air insuffisant dans la chambre de combustion  Pression du compresseur trop élevée	Contrôlez l'entrée, le ventilateur*, le moteur*  Contrôlez la pression d'air, réglez si nécessaire*
L'appareil de chauffage s'arrête en cours de fonctionnement  La température ambiante est affichée à l'écran	La température ambiante réglée sur le thermostat d'ambiance est atteinte	Fonctionnement normal Pour démarrer, tournez le bouton de contrôle de température dans le sens des aiguilles d'une montre sur un réglage plus élevé
L'appareil de chauffage s'arrête en cours de fonctionnement  E1 ou E4 est affiché à	Défaut de flamme  Mauvaise combustion  Flux d'air réduit	Contrôlez et éliminez la ou les causes du dysfonctionnement Pour réinitialiser, tournez l'interrupteur Marche/Arrêt sur « 0 » et ensuite sur « I ».

l'écran	Surchauffe	Appelez le service technique si le problème persiste
---------	------------	--

### SERVICE APRÈS-VENTE

\_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

\_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

---

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants WARM TECH sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com


### ENTREPOSAGE

- \_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- \_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- \_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- \_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

### GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

### ENVIRONNEMENT

	<p>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.</p>
---	--

	<p>Pour en savoir plus : <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a></p>
---	---

# NL DIESELVERWARMER

**HET IS VERBODEN BENZINE TE GEBRUIKEN  
GEBRUIK OP EEN VERLUCHTE PLAATS**

**LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG ALVORENS HET APPARAAT TE  
GEBRUIKEN EN HOUD ZE GOED BIJ.**



## **WAARSCHUWING**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en kinderen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, als ze goed worden gecontroleerd. s of als instructies voor het veilige gebruik van het apparaat aan hen zijn gegeven en de risico's die hiermee gemoeid zijn, zijn opgepakt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.

OPGELET: sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht is vereist wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

**Als het netsnoer is beschadigd,  
moet het worden vervangen  
door een kabel of een speciale  
set verkrijgbaar bij de fabrikant  
of de klantenservice.**

## 1. ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

lees de instructies aandachtig. lees en volg alle instructies. leg de instructies op een veilige plaats om ze later te kunnen raadplegen. wie deze instructies niet gelezen heeft, mag geen toelating krijgen om de luchtverwarmer te monteren, aan te zetten, te regelen of te bedienen. wordt de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet precies gevolgd, dan kan dat leiden tot brand of een ontploffing met materiële schade, lichamelijk letsel of de dood tot gevolg.

de service moet gebeuren door een gekwalificeerd servicecentrum. ongeventileerde draagbare luchtverwarmers gebruiken lucht (zuurstof) uit de zone waarin ze worden gebruikt. er moet in goede verbrandings- en ventilatielucht worden voorzien. raadpleeg hiervoor de instructies.



**WAARSCHUWING**

**BEWAAR OF GEBRUIK BENZINE OF ANDERE ONTVLAMBARE DAMPEN EN VLOEISTOFFEN NIET IN DE BUURT VAN DIT OF EENDER WELK ANDER APPARAAT.**



**WAARSCHUWING**

**RISICO OP BRAND, VERBRANDING, INADEMING EN ONTPLOFFING. HOUD VASTE BRANDBARE MATERIALEN, ZOALS BOUWMATERIALEN, PAPIER OF KARTON OP EEN VEILIGE AFSTAND VAN DE LUCHTVERWARMER ZOALS AANBEVOLEN DOOR DE INSTRUCTIES. GEBRUIK DE LUCHTVERWARMER NOOIT IN RUIMTES DIE VLUCHTIGE OF IN DE LUCHT AANWEZIGE BRANDBARE STOFFEN BEVATTEN OF KUNNEN BEVATTEN, OF PRODUCTEN ZOALS BENZINE, SOLVENTEN, VERFVERDUNNER, STOFDEELTJES OF ONBEKENDE CHEMICALIËN.**



**WAARSCHUWING**

**DIRECT GESTOOKTE LUCHTVERWARMERS KUNNEN KOOLSTOFMONOXIDE-(CO-) VERGIFTIGING VEROORZAKEN WANNEER ZE OP EEN VERKEERDE MANIER WORDEN GEBRUIKT, BV. BINNEN ZONDER GOEDE LUCHTCIRCULATIE, OF BIJ EEN SLECHTE WERKING KAN EEN CO-VERGIFTIGING TOT DE DOOD LEIDEN.**



**ALGEMENE WAARSCHUWING**

**NIET-NALEIVING VAN DE VOORZORGSMAATREGELEN EN INSTRUCTIES DIE MET DE LUCHTVERWARMER MEEGELEVERD ZIJN, KAN LEIDEN TOT DE DOOD, ERNSTIG LICHAAMELIJK LETSEL EN MATERIËLE SCHADE DOOR BRAND, ONTPLOFFING, VERBRANDING, VERSTIKKING, KOOLSTOFMONOXIDEVERGIFTIGING EN/OF ELEKTRISCHE SCHOK. ALLEEN PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES BEGRIJPEN EN KUNNEN VOLGEN, MOGEN DEZE LUCHTVERWARMER GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN. HEBT U HULP NODIG OF INFORMATIE OVER DE LUCHTVERWARMER, ZOALS EEN GEBRUIKSAANWIJZING, ETIKETTEN, ENZ. NEEM DAN CONTACT OP MET DE FABRIKANT;**



**WAARSCHUWING**

**NIET VOOR GEBRUIK IN HUIS OF IN EEN CAMPINGCAR**



**WAARSCHUWING**

**UW VEILIGHEID IS BELANGRIJK VOOR U EN VOOR ANDEREN. LEES DEZE INSTRUCTIES DUS VOORDAT U DE LUCHTVERWARMER BEDIENT.**



**HET ELEKTRISCH SYSTEEM WAARMEE HET APPARAAT WORDT VERBONDEN, MOET BEANTWOORDEN AAN DE GELDENDE**

**WETGEVING. DE INSTALLATIE VEREIST EEN AARDLEKSCHAKELAAR IN HET HOOFDVERDEELBORD.**



**HAAL DE STEKKER VAN HET APPARAAT UIT HET STOPCONTACT VOOR ELK ONDERHOUD.**



**CONTROLEER ALTIJD DE STROOMKABEL VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT. HIJ MAG NIET GEBOGEN, STRAK GESPANNEN, UITGEROKKEN, SAMENGEDRUKT OF OP EEN ANDERE MANIER BESCHADIGD ZIJN.**



**DE STROOMKABEL MAG ALLEEN DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL WORDEN VERVANGEN. GEBRUIK ALLEEN EEN ORIGINELE KABEL MET EEN GOEDGEKEURDE 3-PINSSTEKKER.**



**DE VOORSTE UITLAAT IS ZEER HEET TIJDENS DE WERKING. NIET AANRAKEN! RISICO OP BRANDWONDEN.**

	Lees voor gebruik de handleiding.
	Waarschuwing/gevaar!
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
	Gevaar voor brandwonden
	<b>GEVAAR</b> Niet Steek uw hand bij de uitgang van het pistool. 800 ° C

## 2. PRODUCTBESCHRIJVING

- Direct gestookte mobiele/draagbare diesel luchtverwarmer met open verbrandingskamer

## 3. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	CAC20KW	CAC30KW	CAC50KW
Warmtetoevoer [kW] *	20 kW	30 kW	50 kW
Luchtdebiet [m³/u]	550 m³/u	720 m³/u	1100 m³/u
Brandstoftype	Diesel - kerosine	Diesel - kerosine	Diesel - kerosine
Brandstofverbruik [l/u]	1,9 l/u	2,8 l/u	4.7L/h
Grootte brandstofsputstuk [gph]	0,50 gph	0,80 gph	1.20gph
Spanning [V/Hz]	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Luchtdrukinstelling [bar]	0,32 bar	0,31 bar	0.45bar
Nominaal stroombereik [A]	1,1 A	1,1 A	1.5A
Elektrisch vermogen [W]	230W	230W	340 W
Zekeringwaarde	T3,15A	T3,15A	T3.15A
<b>Afmetingen</b>			
Nettogewicht (kg)	14,3 kg	20,8 kg	28.5kg
Lengte (mm)	750 mm	880 mm	1090mm
Breedte (mm)	315 mm	456 mm	490mm
Hoogte (mm)	400 mm	630 mm	585mm
Tankinhoud (l)	19 l	38 l	56l
Gebruiksbereik (u)	~10 u	~13 u	~ 12u
<b>Standaard toebehoren</b>			
Brandstofmeter	ja	ja	ja
Handgreep	1	1	1
Thermostaat	ingebouwd	ingebouwd	ingebouwd
Verklikkerlicht storing	ingebouwd	ingebouwd	ingebouwd

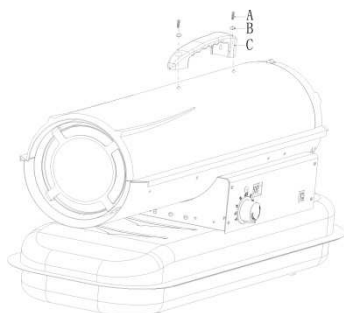
\* Gebaseerd op Bruto Calorische Waarde [Hs]



## 4. MONTAGE-INSTRUCTIES

Haal de luchtverwarmer uit de verpakking. Is het apparaat beschadigd, gebruik het dan niet en neem contact op met uw verkoper.

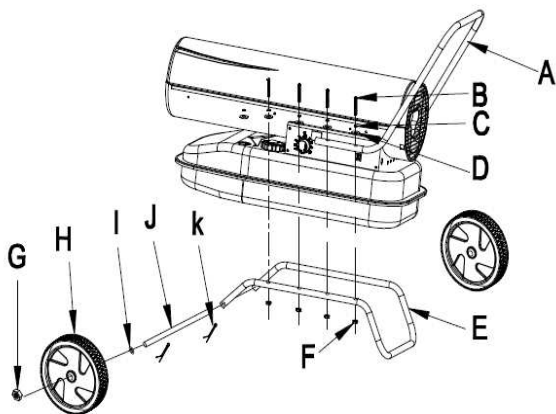
**CAC20KW** : alleen de kunststof handgreep moet nog aan de luchtverwarmer worden bevestigd, verder niets (zie afb. 1).



Pos.	Beschrijving	Hoev.
A	Schroef	2
B	Borgring	2
C	Handgreep	1

Afb.1

**CAC30KW / CAC50KW** : De volgende toebehoren worden in de verpakking geleverd.



Pos.	Beschrijving	Hoev.
A	Handgreep	1
B	Schroef	8
C	Veerring	8
D	Borgring	8
E	Voetbuis	1
F	Moer M5	8
G	Moer M12	2
H	Wiel	2
I	Borgring ø12	2
J	Wielas	1
K	Splitpen	2

Afb.2

Om de luchtverwarmer te monteren, gaat u als volgt te werk (zie afb. 2):

1. Steek de wielas J in de overeenkomstige opening van voetbuis E, steek splitpen K in de overeenkomstige openingen; breng borgring I aan de twee kanten van de as, schuif het wiel H over de wielas J, schroef moer G vast om het wiel aan de as te bevestigen.
2. Plaats de luchtverwarmer op de voetbuismontage, zorg ervoor dat de 4 openingen van de handgreep A respectievelijk gericht zijn naar de overeenkomstige 4 openingen op de voetbuis.
3. Gebruik schroef B, veerring C, borgring C en moer 4 om de voetbuismontage en de handgreep aan de tank te bevestigen.

## 5. Installatie-instructies

- ▲ **Plaats de luchtverwarmer op een effen, horizontaal, niet-ontvlambaar, stevig oppervlak.**
- ▲ **Direct gestookte luchtverwarmers zijn bestemd voor gebruik in open ruimtes buiten of in goed geventileerde ruimtes binnen. Voor gebruik binnen moet er worden voorzien in permanente verluchtingsopeningen van ten minste 25 cm<sup>2</sup>/kW, gelijk verdeeld tussen vloer en hoger niveau, met een minimum van 250 cm<sup>2</sup>.**

	CAC20KW	CAC30KW	CAC50KW
Minimumgrootte opening	600 cm <sup>2</sup>	800 cm <sup>2</sup>	1250 cm <sup>2</sup>

- **Installeer de luchtverwarmer alleen in de normale rechtopstaande positie.**
- **Plaats de luchtverwarmer niet in de buurt van muren, hoeken, lage plafonds.**
- **Plaats de luchtverwarmer niet onder een stopcontact.**
- **Plaats de luchtverwarmer niet op bewegende voertuigen of waar hij kan omkantelen.**
- **Houd de luchtverwarmer weg van ontvlambare, brandbare, explosieve of corrosieve materialen.**

- **Houd de luchtverwarmer weg van gordijnen of soortgelijke materialen die de luchtinlaat en –uitlaat kunnen blokkeren.**
- **De luchtinlaat en –uitlaat mogen nooit om enige reden worden geblokkeerd of beperkt**
- **Houd de stroomkabel weg van warmtebronnen, scherpe randen, snijdende en bewegende delen.**
- **Stel hem niet rechtstreeks bloot aan weersomstandigheden of overmatig vocht.**
- **Plaats de luchtverwarmer niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.**
- **Neem de algemene en bijzondere brandveiligheidsvoorschriften in acht die gelden in alle toepassingsgebieden. Zorg in elk geval voor de volgende minimale veiligheidsafstand van materialen of voorwerpen in de omgeving van de luchtverwarmer:**
  - **Zijkant: 0,6 m**
  - **Kant van luchtinlaat: 1 m**
  - **Bovenkant: 1,5 m**
  - **Kant van heteluchtuitlaat: 3 m**
  - **Vloer: 0 m**
- **Vloeren en plafonds moeten bestaan uit brandvrije materialen in de plaats waar de luchtverwarmer werkt.**
- **Verbind geen direct gestookte luchtverwarmers met luchtleidingen.**

## 6. GEBRUIKSAANWIJZING

### 6.1. In werking stellen

Vul de tank met zuivere brandstof. Gebruik alleen diesel.

Aan de brandstofmeter bovenaan de tank kunt u het brandstofpeil controleren.

Verbind de stekker van de stroomkabel met een 230 V 50 Hz geaarde elektrische voeding.

**De aarding is verplicht.**

#### **Modellen CAC20KW / CAC30KW / CAC50KW :**

Wanneer de inwerkingstelling is voltooid, zal het stroomlampje branden, op het display zal de waarde van de omgevingstemperatuur verschijnen.

Duw de stroomschakelaar in de "on" stand.

Als de met de thermostaatbedieningsknop ingestelde temperatuur hoger is dan de omgevingstemperatuur, gaan de elektroden vonken en zal de verwarmers na 7 seconden beginnen te werken.

Als de met de thermostaatbedieningsknop ingestelde temperatuur lager is dan de omgevingstemperatuur, draai de thermostaatbedieningsknop dan op de gewenste temperatuurinstelling. De elektroden beginnen te vonken en de verwarmers zal na 7 seconden beginnen te werken.

**KOUDE START:** bij een lage temperatuur, sluit u tijdens de ontsteking de ventilatieopening (zie afb. 6) met uw vinger af om de start te vergemakkelijken.

**ABNORMALE WERKING:** in geval van verstoorde werking (geen vlam, beperkte luchtstroom, slechte verbranding, enz.) valt de luchtverwarmer stil en begint het controlelampje te FLIKKEREN (DE LOCK-OUT MODE code verschijnt in het display).

### 6.2. Manuele reset/herstart

Als de luchtverwarmer in lock-out mode is, voer dan een controle uit en werk de oorzaak van de lock-out weg voordat u de verwarmers herstart. Om te resetten, draai de ON/OFF schakelaar op "0" en dan opnieuw op "I". Bij herhaalde verstoorde werking, neem contact op met de technische dienst. Door aan de bedieningsknop van de thermostaat te draaien, wordt de luchtverwarmer NIET gereset.

### 6.3. Buiten werking stellen

Breng de schakelaar in "OFF" (O) stand. Trek de stekker van het apparaat uit wanneer het voor lange tijd niet wordt gebruikt.



**Trek de stekker van de luchtverwarmer nooit uit het stopcontact om het apparaat uit te zetten tijdens de werking. Laat het steeds volledig afkoelen (BGO1601-50), anders kan de restwarmte de interne onderdelen beschadigen.**



**Dek de luchtverwarmer nooit af. Luchtinlaat en –uitlaat mogen niet worden geblokkeerd.**



**De uitlaat van de luchtverwarmer is zeer heet tijdens de werking en na gebruik. Niet aanraken! Gebruik indien nodig persoonlijke bescherming.**



**Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.**



**Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of een gebrek aan ervaring of kennis.**



**Trek de stekker van de verwarmers uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst. Trek nooit aan de kabel om de stekker uit te trekken of het apparaat te verplaatsen.**



**Laat de luchtverwarmer nooit onbewaakt achter tijdens de werking ervan.**



**Gebruik het apparaat nooit met natte handen of wanneer de luchtverwarmer of de stroomkabel nat is.**



**Is de stroomkabel beschadigd, dan moet hij worden vervangen door de fabrikant, door een servicemedewerker of een andere gekwalificeerde persoon.**

## **7. Reiniging, onderhoud en opslag**

Maak de behuizing regelmatig schoon met een zachte spons of doek. Voor zeer vuile onderdelen, gebruik een in lauw water en een zacht detergent gedrenkte spons, droog af met een zuivere doek.

Houd de luchtinlaat en de ventilator vrij van stof en vuil. Om de interne onderdelen te reinigen, blaas zacht perslucht door de luchtinlaat.

Controleer regelmatig de stroomkabel: is hij versleten, gebarsten of beschadigd, laat hem dan vervangen door de technische dienst.

Voordat u de verwarmer opbergt, moet u zich ervan vergewissen dat hij helemaal afgekoeld en droog is. Bedek het apparaat met een plastic zak, steek het in de verpakking en berg het weg op een droge, geventileerde plaats.



**Voordat u met een onderhoudswerk begint, moet u de luchtverwarmer uitschakelen, de stekker uittrekken en hem ten minste 15 minuten laten afkoelen.**



**Probeer het apparaat niet zelf te herstellen. Als de luchtverwarmer aan service of herstelling toe is, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.**



**Gebruik een defect apparaat pas terug nadat een gekwalificeerde technicus het heeft gecontroleerd en hersteld.**



Zorg er bij de reiniging voor dat er geen water in het apparaat komt.



Maak de behuizing niet open om de interne onderdelen te reinigen. Spuit geen water in de luchtverwarmer.



Gebruik nooit oplosmiddelen, benzine, toluen of soortgelijke agressieve chemicaliën om de luchtverwarmer te reinigen.

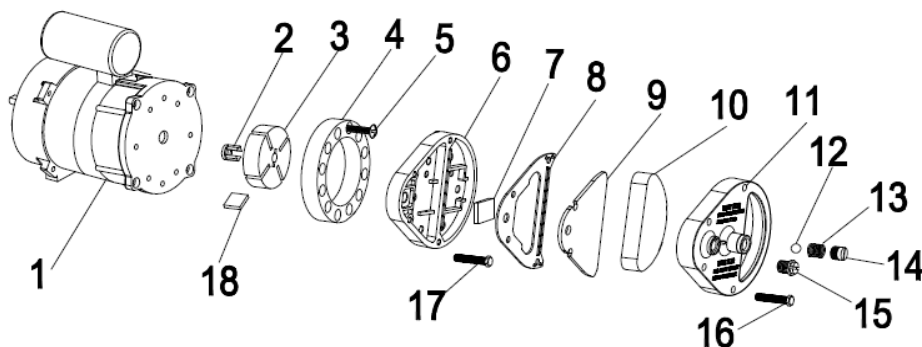
De volgende controles, **UITSLUITEND DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL**, zijn aanbevolen voor elk seizoensgebruik:

### Spuitstuk

Schroef het spuitstuk voorzichtig los van zijn fitting. Blaas perslucht door de spuitstukopening om het vuil te verwijderen. Plaats het spuitstuk indien nodig terug.

### Luchtfilters

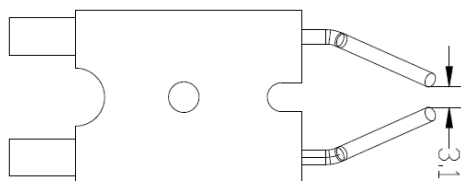
Reinig de luchtfilter. Verwijder de beschermkap van de filter (11), was de luchtinlaatfilter (10) met een licht detergent, en droog hem grondig voordat u hem opnieuw installeert. Vervang de luchtuitstroomfilter (9) een keer per jaar (afb.3)



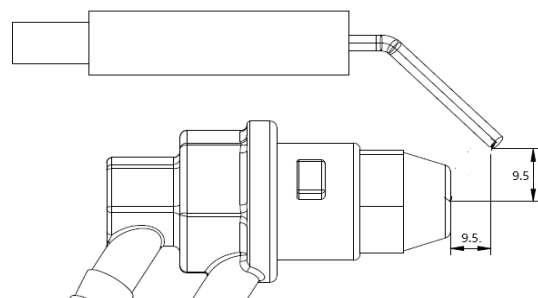
Afb.3

## Ontstekingselektrodes

Reinig de ontstekingselektrode, stel ze bij en vervang ze indien nodig. Voor de elektrodenafstanden zie afb. 4-5 (afmetingen in mm).



Afb.4



Afb.5

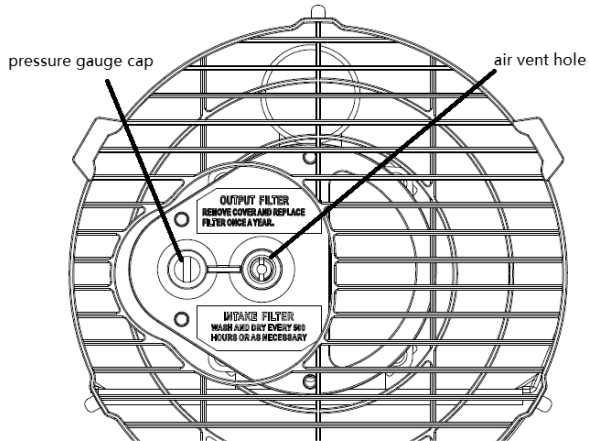
## Bijregeling compressordruk (afb. 6)



De compressordruk is in de fabriek ingesteld en mag uitsluitend door gekwalificeerde technici worden gecontroleerd en bijgesteld. Knoeien aan het apparaat kan gevaarlijk zijn.



Verwijder de kap van de drukmeter. Verbind een drukmeter met de drukmeetuitgang op de achterste beschermkap. Start de luchtverwarmer en lees de luchtdrukwaarde af. Indien nodig, regel de druk bij tot op de juiste waarde door aan de regelschroef (de ventilatieopening in het midden van de regelschroef) te draaien, in uurwijzerzin om de druk te verhogen, in tegenwijzerzin om de druk te verlagen:



Model	Luchtdruk (bar)
CAC20KW	0,32
CAC30KW	0,31
CAC50KW	0,45

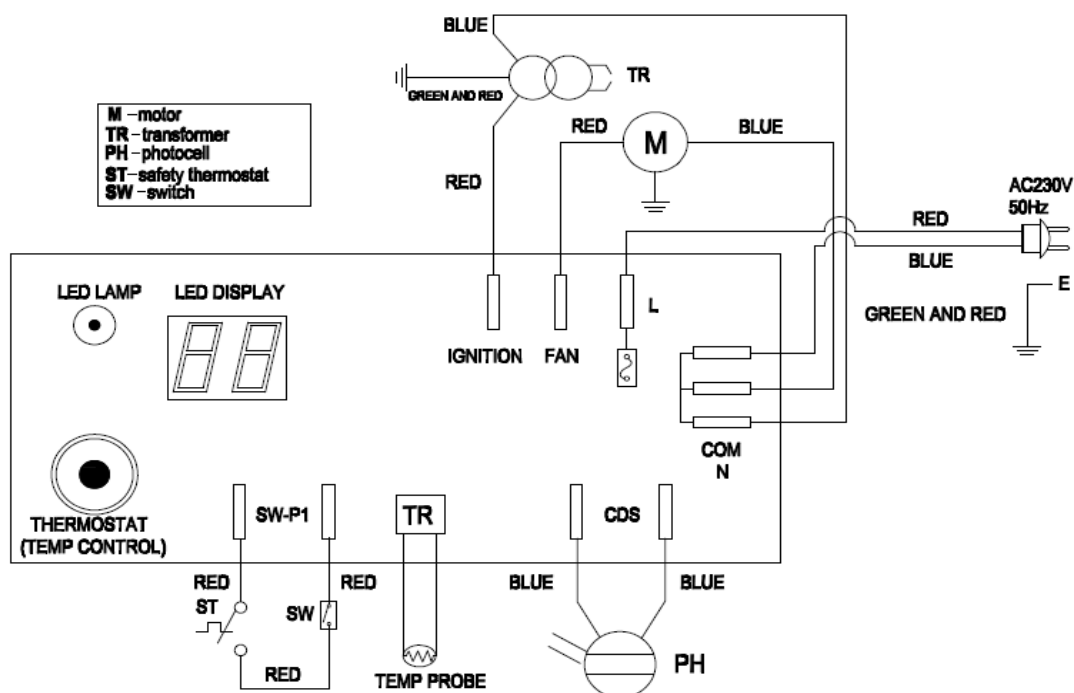
Afb.6

EN	NL
pressure gauge cap	drukmeterkap
air vent hole	ventilatieopening
output filter remove cover and replace filter once a year	uitlaatfilter verwijder deksel en vervang filter jaarlijks
intake filter wash and dry every 500 hours or as necessary	inlaatfilter was en droog om de 500 uur of indien nodig

### Elektrische onderdelen

Controleer kabels, elektrische onderdelen en verbindingen

## 8. Bedradingschema



Bedradingschema voor CAC20KW / CAC30KW / CAC50KW

EN	NL
M - motor	M- motor
TR - transformer	TR-transformator
PH - photocell	PH-fotocel
ST - safety thermostat	ST-veiligheidsthermostaat
SW - switch	SW-schakelaar
BLUE	BLAUW
GREEN AND RED	GROEN EN ROOD
RED	ROOD
LED LAMP	LED-LAMP
LED DISPLAY	LED-DISPLAY
IGNITION	ONTSTEKING
FAN	VENTILATOR
THERMOSTAT (TEMP CONTROL)	THERMOSTAAT (TEMPERATUURBEDIENING)
TEMP PROBE	TEMPERATUURSONDE

## 9. Probleemoplossing

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet  E1 weergegeven op het scherm	Geen stroom of lage spanning  Defecte of beschadigde stroomkabel  Defecte motor / condensator  Uitvallen van apparaat door eerdere oververhitting	Controleer stroomkabel en spanning* Controleer zekering en vervang indien nodig* Controleer en vervang indien nodig*  Controleer en vervang indien nodig*  Spoor de oorzaak van oververhitting op Schakel het apparaat uit Controleer de luchtinlaat en -uitlaat Wacht enkele minuten en herstart het apparaat
Motor draait, maar de verwarmmer gaat niet aan en valt na een korte tijd uit	Lege brandstoftank, vuile of verkeerde brandstof	Verwijder de verkeerde of vuile brandstof Vul de tank met zuivere diesel
	Brandstoffilter verstopt	Reinig of vervang de brandstoffilter*
E1 weergegeven op het scherm	Luchtlekken in olieleiding	Controleer slangen, verstevig verbindingen, vervang indien nodig*
	Branderspuitstuk verstopt	Reinig het spuitstuk door perslucht in te blazen, vervang indien nodig*
	Brandstofviscositeit is verhoogd op lage temperatuur	Meng diesel met 10-20%
Er komen vlammen uit de brandstofuitlaat  E1 of E4 weergegeven op het scherm	Onvoldoende luchtstroom in de verbrandingskamer  Compressordruk te hoog	Controleer luchtinlaat, ventilator*, motor*  Controleer luchtdruk, regel indien nodig bij*
Verwarmer valt stil tijdens de werking  Omgevings-temperatuur weergegeven op het scherm	De op de kamerthermostaat ingestelde kamertemperatuur is bereikt	Normale werking Om te starten, draai de temperatuurbedieningsknop in uurwijzerzin naar een hogere instelling
Verwarmer valt stil tijdens de werking  E1 of E4 weergegeven op het scherm	Geen vlam  Slechte verbranding  Verminderde luchtstroom  Oververhitting	Controleer en werk de oorzaak (oorzaken) van de storing weg Om te resetten, draai de On/Off schakelaar op "0" en daarna op "I" Neem contact op met de technische dienst als het probleem blijft bestaan

## SERVICEDIENST

\_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

\_ **Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

## KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Het WARM TECH-team voor gebruiksadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## OPSLAG

- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

## GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

## MILIEU

	<p><b>Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking</b></p>
---	--

## **GB DIESEL OIL HEATERS**

**BENZINE WILL BE FORBIDDEN  
USED IN AERATION  
YOU SHOULD READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING,  
AND KEEP THE MANUAL WELL**

### **▲WARNING**

**This device may be used by children 8 years of age or older, and those with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, if they are properly supervised. s or if instructions for the safe use of the device have been given to them and the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance by the user should not be done by unattended children.**

CAUTION-some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

**If the power cable is damaged, it must be replaced by a special cable or assembly available from the manufacturer or its after-sales service.**

## 1. GENERAL SAFETY RULES

Read instructions carefully. read and follow all instructions. place instructions in a safe place for future reference. do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, light, adjust or operate the heater.

if the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

service must be performed by a qualified service agency.

unvented portable heaters use air (oxygen) from the area in which it is used. adequate combustion and ventilation air must be provided. refer to instructions.



*WARNING*

**DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPORS AND LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE.**



*WARNING*

**FIRE, BURN, INHALATION, AND EXPLOSION HAZARD. KEEP SOLID COMBUSTIBLES, SUCH AS BUILDING MATERIALS, PAPER OR CARDBOARD, A SAFE DISTANCE AWAY FROM THE HEATER AS RECOMMENDED BY THE INSTRUCTIONS. NEVER USE THE HEATER IN SPACES WHICH DO OR MAY CONTAIN VOLATILE OR AIRBORNE COMBUSTIBLES, OR PRODUCTS SUCH AS GASOLINE, SOLVENTS, PAINT THINNER, DUST PARTICLES OR UNKNOWN CHEMICALS.**



WARNING

DIRECT-FIRED HEATERS MAY CAUSE CARBON MONOXIDE (CO) POISONING WHEN INCORRECTLY USED, E.G INDOORS WITHOUT ADEQUATE AIR CIRCULATION, OR IF NOT PROPERLY WORKING. CO POISONING MAY LEAD TO DEATH.



GENERAL HAZARD WARNING

**FAILURE TO COMPLY WITH THE PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS PROVIDED WITH THIS HEATER, CAN RESULT IN DEATH, SERIOUS BODILY INJURY AND PROPERTY LOSS OR DAMAGE FROM HAZARDS OF FIRE, EXPLOSION, BURN, ASPHYXIATION, CARBON MONOXIDE POISONING, AND/OR ELECTRICAL SHOCK. ONLY PERSONS WHO CAN UNDERSTAND AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS SHOULD USE OR SERVICE THIS HEATER. IF YOU NEED ASSISTANCE OR HEATER INFORMATION SUCH AS AN INSTRUCTIONS MANUAL, LABELS, ETC. CONTACT THE MANUFACTURER.**



WARNING

**NOT FOR HOME OR RECREATIONAL VEHICLE USE**



WARNING

**YOUR SAFETY IS IMPORTANT TO YOU AND TO OTHERS, SO PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE YOU OPERATE THIS HEATER**



**THE ELECTRICAL SYSTEM TO WHICH THE APPLIANCE IS CONNECTED MUST COMPLY WITH CURRENT LEGISLATION. INSTALLATION REQUIRES A RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER (RCCB) IN THE MAIN ELECTRICAL DISTRIBUTION BOARD.**



**UNPLUG THE APPLIANCE BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OPERATIONS.**



**ALWAYS CHECK THE POWER CABLE BEFORE USING THE APPLIANCE. IT MUST NOT BE BENT, TAUT, STRETCHED, CRUSHED OR ANY WAY DAMAGED.**



**THE POWER CABLE MUST BE REPLACED BY QUALIFIED PERSONNEL ONLY. USE AN ORIGINAL POWER CABLE ONLY WITH A 3-PIN APPROVED PLUG.**



**THE FRONT OUTLET IS VERY HOT DURING OPERATION. DO NOT TOUCH! BURN DANGER.**

	<b>Warning / Danger!</b>
	<b>Read manual before use.</b>
	<b>In accordance with essential applicable safety standards of European directives</b>
	<b>Risk of burns</b>
	<b>Danger Do not put your hand at the exit of the gun. 800 ° C</b>

## 2. PRODUCT DESCRIPTION

- Diesel direct-fired mobile/portable space heater with open combustion chamber



### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	CAC20KW	CAC30KW	CAC50KW
Heat Input [kW] *	20 kW	30 kW	50 kW
Air Flow Rating [m³/h]	550 m³/h	720 m³/h	1100 m³/h
Fuel Type	Diesel - Kerosene	Diesel - Kerosene	Diesel - Kerosene
Fuel consumption [L/h]	1.9 L/h	2.8 L/h	4.7L/h
Fuel Nozzle Size [gph]	0.50 gph	0.80 gph	1.20gph
Voltage [V/Hz]	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Air Pressure Setting [bar]	0.32 bar	0.31 bar	0.45bar
Current Rating [A]	1.1 A	1.1 A	1.5A
Electrical Power [W]	230 W	230 W	340 W
Fuse Rating	T3.15A	T3.15A	T3.15A
<b>Dimensions</b>			
Net Weight (kg)	14,3 kg	20,8 kg	28.5kg
Length (mm)	750 mm	880 mm	1090mm
Width (mm)	315 mm	456 mm	490mm
Height (mm)	400 mm	630 mm	585mm
Tank Capacity (l)	19 l	38 l	56l
Operating range (h)	~10 h	~13 h	~ 12h
<b>Standard Accessories</b>			
Fuel gauge	yes	yes	yes
Handle	1	1	1
Ambient thermostat	built-in	built-in	built-in
Malfunction detection light	built-in	built-in	built-in

\* Based on Gross Calorific Value [Hs]

### 4. ASSEMBLING INSTRUCTIONS

Extract the heater from its carton. If the unit is anyhow damaged, do not use it and contact your dealer.

**CAC20KW:** the heater is only need to fix the plastic handle, no further operations required (see Fig. 1).

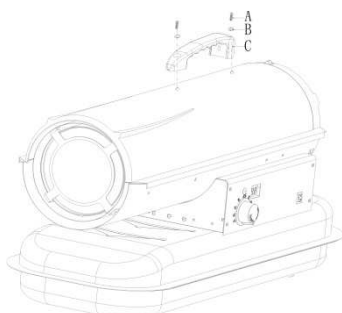


Fig.1

Pos.	Description	Qty
A	Screw	2
B	Plain washer	2
C	Handle	1

**CAC30KW / CAC50KW** : following accessories are supplied in the shipping carton.

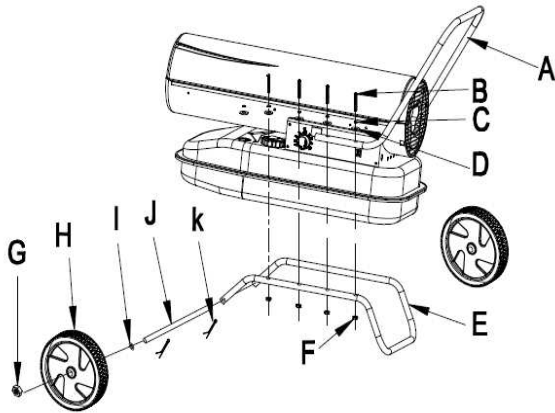


Fig.2

To assemble the heater, proceed as follows (see Fig. 2):

- 1、 insert the wheel shaft J to the corresponding hole of feet pipe E, insert the cotter K to the corresponding holes; put plain washer I to the two sides of shaft, slide the wheel H over the wheel shaft J, screw the nut G to fix the wheel on the shaft.
- 2、 Put the heater body on the feet pipe assembly, make sure the 4 holes of handle A point towards the corresponding 4 holes on the feet pipe respectively.
- 3、 Using the screw B ,spring washer C, plain washer C and nut 4 to fix the feet pipe assembly and handle to the tank.

## 5. INSTALLATION INSTRUCTIONS

**▲ Position the heater on a flat, level, non-flammable, solid surface.**

**▲ Direct-fired heaters are intended for use in outdoor open areas or in indoor well ventilated areas. For indoor use, provide permanent ventilation openings of at least 25 cm<sup>2</sup>/kW, equally distributed between floor and high level, with a minimum of 250 cm<sup>2</sup>.**

Pos.	Description	Qty
A	Handle	1
B	Screw	8
C	Spring washer	8
D	Plain washer	8
E	Feet pipe	1
F	Nut M5	8
G	Nut M12	2
H	Wheel	2
I	Plain washer $\varnothing 12$	2
J	Wheel shaft	1
K	Cotter	2

	CAC20KW	CAC30KW	CAC52KW
Minimum Opening Size	600 cm <sup>2</sup>	800 cm <sup>2</sup>	1250 cm <sup>2</sup>

- Only install the heater in normal upright position.
- Do not place the heater near walls, corners or low ceilings.
- Do not place the heater below a socket outlet.
- Do not place the heater on moving vehicles or where it can tip over.
- Keep the heater away from flammable, combustible, explosive or corrosive materials.
- Keep the heater away from curtains or similar materials that could block the air inlet and outlet.
- Never block or restrict the air inlet and outlet for any reason.
- Keep the power cable away from heat sources, sharp edges, cutting and moving parts.
- Do not expose directly to the weather or to excessive humidity.
- Do not place the heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
- Follow general and special fire safety regulations in force in all fields of applications. In any case ensure the following minimum safety clearances from materials or objects in the surroundings of the heater:
  - Side: 0.6 m
  - Air inlet side: 1 m
  - Top: 1.5 m
  - Hot air outlet side: 3 m
  - Floor: 0 m
- Floors and ceilings must be made of fireproof materials in the place where the heater is operated.
- Do not connect direct-fired heaters to air ducts.

## 6. INSTRUCTIONS FOR USE

### 6.1. Start-up

Fill tank with clean fuel. Only use Diesel or Kerosene.

The fuel gauge on top of the tank allows to check fuel level

Connect the power cord plug to a 230 V 50 Hz earthed electrical supply system.

**Earthing is mandatory.**

#### **Models CAC20KW / CAC30KW / CAC50KW :**

When complete "start-up" above, the power indicator will light, the display window will show the ambient temperature value.

Push the power switch to "on" position.

If the thermostat control knob setting temperature is higher than the ambient temperature, the electrodes start sparking and after 7 seconds, the heater starts.

If the thermostat control knob setting temperature is lower than the ambient, turn thermostat control knob to desired temperature setting, the electrodes start sparking and after 7 seconds, the heater starts.

**COLD START-UP:** at low temperature keep the air vent hole (see Fig. 6) closed by a finger during ignition to make start-up easier.

**ABNORMAL OPERATION:** in case of malfunction (flame failure, reduced air flow, bad combustion, etc.) the heater stops and the indicator light starts FLASHING (THE LOCK-OUT MODE code will be showed on the display window).

### 6.2. Manual reset/restart

If the heater is in lock-out mode, check and remove the cause of lock-out before restarting the heater. To reset, turn the ON/OFF switch to 0 and then again to I. In case of repeated malfunction, call technical service. Turning the thermostat control knob will NOT reset the heater.

### 6.3. Shut-down

Move switch to "OFF" (O) position. Unplug the unit when not used for a long time.



**Never disconnect the heater from mains to stop it while in operation. Always allow the cooling sequence to be completed**

(BGO1601-50), otherwise the residual heat could damage internal components.



**Do not cover the heater. Do not block the air inlet and outlet.**



**The heater outlet is very hot during operation and after use. Do not touch! Use personal protecting equipment if needed.**



**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**



**The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.**



**Unplug the heater before moving it. Never pull the cable to unplug or move the unit.**



**Do not leave the heater unattended when in use.**



**Never use the appliance with wet hands or when either the heater or the power cable is wet.**



**If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by a service agent or a similar qualified person.**

## 7. CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

Regularly wipe the enclosure using a soft sponge or cloth. For very dirty parts, use a sponge wetted with lukewarm water and a mild detergent, then dry using a clean cloth.

Keep air inlet and fan free from dust and dirt. To clean inner parts, gently blow compressed air through air inlet.

Regularly inspect the power cable: if worn, cracked or damaged have it replaced by technical service.

Before storing the heater, make sure it is perfectly cool and dry. Cover the unit with a plastic bag, put it in its packing box and store it in a dry, ventilated place.



**Before starting any maintenance task, shut down, unplug and let the heater cool down for at least 15 minutes.**



**Do not attempt any electrical repair yourself. If the heater needs service or repair, contact a qualified technician.**



**Do not use a faulty unit unless a qualified technician has inspected and repaired it.**

**When cleaning, make sure that water does not enter the unit.**



**Do not open the enclosure to clean the inner parts. Do not spray water into the heater.**



**Never use solvents, gasoline, toluene and similar aggressive chemicals to clean the heater.**

**The following checks BY QUALIFIED PERSONNEL ONLY are recommended before every seasonal use:**

**Nozzle**

Carefully unscrew nozzle from nozzle fitting. Blow compressed air through nozzle orifice to free it from dirt. Replace nozzle if necessary.

### Air Filters

Clean air filters. Remove filter end cover (11), wash air intake filter (10) using a light detergent and dry it thoroughly before reinstalling. Replace air delivery filter (9) once a year (Fig.3)

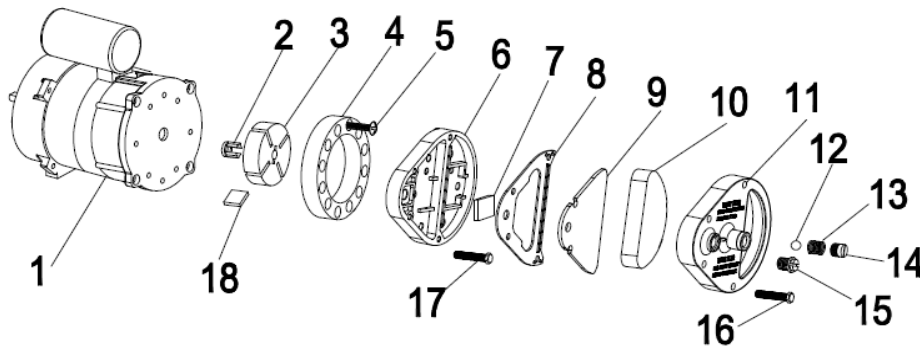


Fig.3

### Ignition Electrodes

Clean, adjust and if necessary replace ignition electrode. For electrode gaps see

Fig. 4-5 (dimensions in mm).

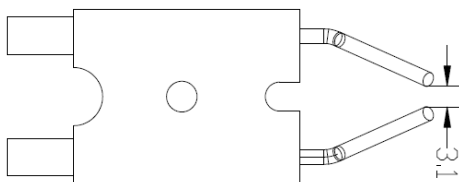


Fig.4

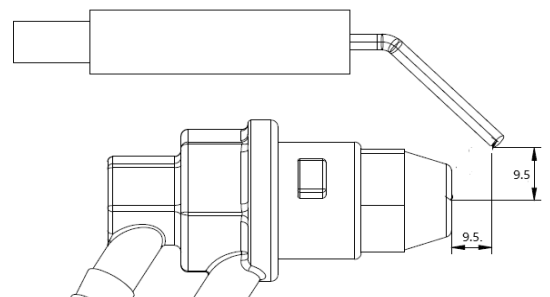


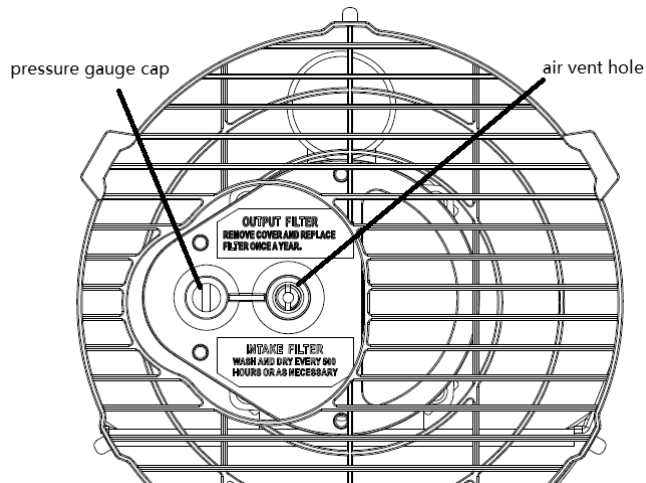
Fig.5

## Compressor Pressure Adjustment (Fig. 6)



The compressor pressure is factory set and must be checked and adjusted by qualified technicians only. Tampering with the unit may be dangerous.

Remove pressure gauge cap. Connect a pressure gauge on the pressure measuring port on the rear guard. Start heater and read air pressure value. If necessary adjust pressure to the correct value turning the adjusting screw (the air vent hole in the adjusting screw middle) clockwise to increase, anticlockwise to decrease the pressure:



Model	Air Pressure (bar)
CAC20KW	0.32
CAC30KW	0.31
CAC50KW	0.45

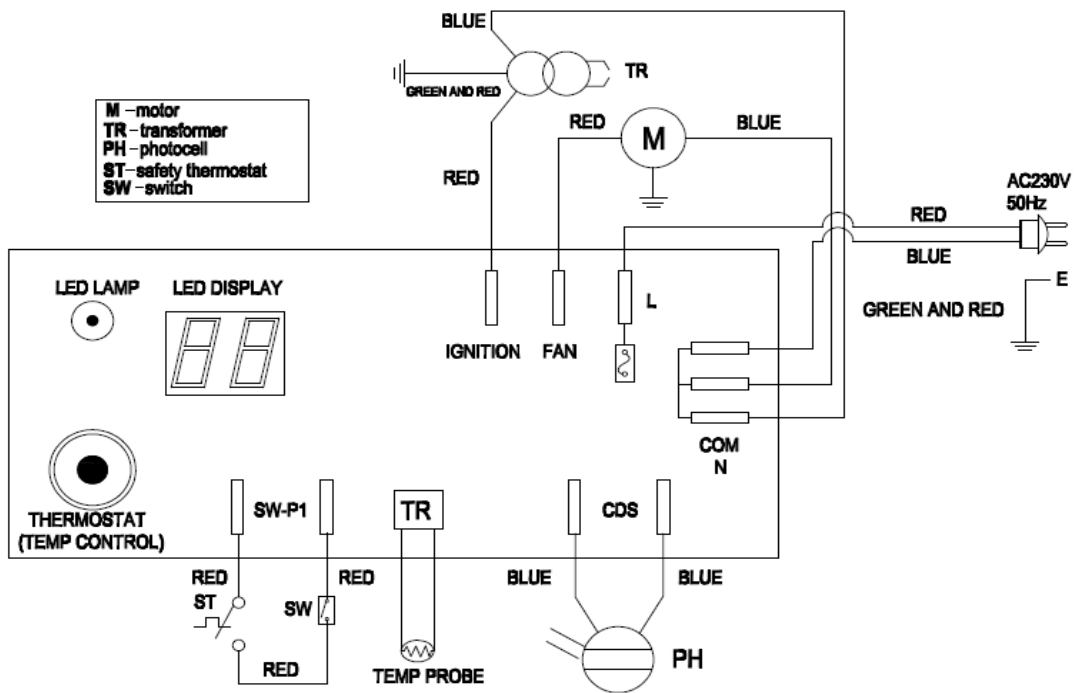
Fig.6

### Electrical

Inspect cables, electrical parts and connections.



## 8. WIRING DIAGRAM



Wiring diagram for CAC20KW / CAC30KW / CAC50KW

## 9. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor does not start  E1 displayed on the screen	No power or low voltage  Faulty or damaged power cord  Faulty motor/capacitor  Lock-out of appliance due to previous overheating	Check power line and voltage* Check fuse and replace if necessary*  Check and replace if needed*  Check and if necessary replace*  Detect the cause of overheating Shut the appliance down Check air inlet and outlet Wait some minutes and restart the appliance
Motor runs, but the heater does not ignite and locks out after a short time	Empty fuel tank, dirty or wrong fuel	Remove wrong or dirty fuel Fill the tank with clean Diesel or kerosene
	Fuel filter clogged	Clean or replace fuel filter*
E1 displayed on the screen	Air leaks in oil line	Check hoses, tighten connections, if necessary replace*
	Burner nozzle clogged	Clean nozzle blowing compressed air, replace if necessary*
	Fuel viscosity increased at low temperature	Mix Diesel with 10-20% kerosene
Flames come out of flue outlet  E1 or E4 displayed on the screen	Insufficient airflow into combustion chamber  Compressor pressure too high	Check air inlet, fan*, motor*  Check air pressure, adjust if needed*
Heater stops during operation  Ambient temperature displayed on the screen	The room temperature set on room thermostat has been reached	Normal operation To start turn the temperature control knob clockwise on a higher setting
Heater stops during operation  E1 or E4 displayed on the screen	Flame failure  Bad combustion  Reduced airflow  Overheating	Check and remove the cause(s) of malfunction To reset, turn On/Off switch to 0 and then to I Call technical service if the problem persists

## SERVICE DEPARTMENT

\_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

\_ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

## AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

WARM TECH application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## STORAGE

\_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.

\_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.





\_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

## GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

## ENVIRONMENT



<p align="center"><b>Déclaration CE de conformité</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>WARM TECH</b> certifie que les machines : <b>CANON A CHALEUR DIESEL « CAC20KW »</b> sont en conformité avec les normes suivantes :</p> <p>Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186 EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11 EN 60335-2-102 :2006+A1 EN 62233 :2008 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014 EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015 EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017 Et satisfont aux directives suivantes : 2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS) 2009/125/CE(ERP) <i>Belgique Mai 2020</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général</p> <p>WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center"><b>EG-verklaring van overeenstemming</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>WARM TECH</b> verklaart dat de machines: <b>DIESELVERWARMER « CAC20KW »</b> in overeenstemming zijn met de volgende normen:</p> <p>Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186 EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11 EN 60335-2-102 :2006+A1 EN 62233 :2008 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014 EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015 EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017 En voldoen aan de volgende richtlijnen: 2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS) 2009/125/CE(ERP) <i>België mei 2020</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Directeur</p> <p>WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center"><b>EC declaration of conformity</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>WARM TECH</b> declares that the machines: <b>DIESEL OIL HEATERS « CAC20KW »</b> have been designed in compliance with the following standards:</p> <p>Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186 EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11 EN 60335-2-102 :2006+A1 EN 62233 :2008 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014 EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015 EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017 And in accordance with the following directives: 2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS) 2009/125/CE(ERP) <i>Belgium May 2020</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Director</p> <p>WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center"><b>EG-Konformitätserklärung</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>WARM TECH</b> erklärt hiermit, daß der <b>DIESEL Ölheizungen « CAC20KW »</b> entsprechend den Normen:</p> <p>Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186 EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11 EN 60335-2-102 :2006+A1 EN 62233 :2008 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014 EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015 EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017 Und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS) 2009/125/CE(ERP) <i>Belgien Mai 2020</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Direktor</p> <p>WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

**Déclaration CE de conformité**



**WARM TECH** certifie que les machines :  
**CANON A CHALEUR DIESEL « CAC30KW »**  
sont en conformité avec les normes

suivantes :  
Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186  
EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11  
EN 60335-2-102 :2006+A1  
EN 62233 :2008  
EN 55014-1 :2006+A1+A2  
EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014  
EN 61000-3-3 :2013  
EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014  
EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014  
EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015  
EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017  
Et satisfont aux directives suivantes :  
2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS)  
2009/125/CE(ERP)  
*Belgique Mai 2020*

Mr Joostens Pierre  
Président-Directeur Général  
WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,  
Belgique

**EG-verklaring van overeenstemming**



**WARM TECH** verklaart dat de machines:  
**DIESELVERWARMER « CAC30KW »**  
in overeenstemming zijn met de volgende  
normen:

Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186  
EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11  
EN 60335-2-102 :2006+A1  
EN 62233 :2008  
EN 55014-1 :2006+A1+A2  
EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014  
EN 61000-3-3 :2013  
EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014  
EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014  
EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015  
EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017  
En voldoen aan de volgende richtlijnen:  
2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS)  
2009/125/CE(ERP)  
*België mei 2020*

Mr Joostens Pierre  
Directeur  
WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,  
Belgique

**EC declaration of conformity**



**WARM TECH** declares that the machines:  
**DIESEL OIL HEATERS « CAC30KW »**  
have been designed in compliance with the  
following standards:

Regulation (EU)2015/1188+(EU)2015/1186  
EN 13842 :2004  
EN 60335-1 :2012+A11  
EN 60335-2-102 :2006+A1  
EN 62233 :2008  
EN 55014-1 :2006+A1+A2  
EN 55014-2 :2015  
EN 61000-3-2 :2014  
EN 61000-3-3 :2013  
And in accordance with the following directives:  
2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS)  
2009/125/CE(ERP)  
*Belgium May 2020*

Mr Joostens Pierre  
Director  
WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,  
Belgique


**EG-Konformitätserklärung**



**WARM TECH** erklärt hiermit, daß der  
**DIESEL Ölheizungen « CAC30KW »**  
entsprechend den Normen:

Verordnung (EU)2015/1188+(EU)2015/1186  
EN 13842 :2004  
EN 60335-1 :2012+A11  
EN 60335-2-102 :2006+A1  
EN 62233 :2008  
EN 55014-1 :2006+A1+A2  
EN 55014-2 :2015  
EN 61000-3-2 :2014  
EN 61000-3-3 :2013  
Und entsprechend folgenden Richtlinien  
konzipiert wurde:  
2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS)  
2009/125/CE(ERP)  
*Belgien Mai 2020*

Mr Joostens Pierre  
Direktor  
WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,  
Belgique

<p align="center"><b>Déclaration CE de conformité</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>WARM TECH</b> certifie que les machines : <b>CANON A CHALEUR DIESEL « CAC50KW »</b> sont en conformité avec les normes suivantes :</p> <p>Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186 EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11 EN 60335-2-102 :2006+A1 EN 62233 :2008 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014 EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015 EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017 Et satisfont aux directives suivantes : 2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS) 2009/125/CE(ERP) <i>Belgique Mai 2020</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général</p> <p>WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center"><b>EG-verklaring van overeenstemming</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>WARM TECH</b> verklaart dat de machines: <b>DIESELVERWARMER « CAC50KW«</b> in overeenstemming zijn met de volgende normen:</p> <p>Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186 EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11 EN 60335-2-102 :2006+A1 EN 62233 :2008 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014 EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015 EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017 En voldoen aan de volgende richtlijnen: 2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS) 2009/125/CE(ERP) <i>België mei 2020</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Directeur</p> <p>WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center"><b>EC declaration of conformity</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>WARM TECH</b> declares that the machines: <b>DIESEL OIL HEATERS « CAC50KW »</b> have been designed in compliance with the following standards:</p> <p>Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186 EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11 EN 60335-2-102 :2006+A1 EN 62233 :2008 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014 EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015 EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017 And in accordance with the following directives: 2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS) 2009/125/CE(ERP) <i>Belgium May 2020</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Director</p> <p>WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center"><b>EG-Konformitätserklärung</b></p> <p align="center"><b>CE</b></p> <p><b>WARM TECH</b> erklärt hiermit, daß der <b>DIESEL Ölheizungen « CAC50KW«</b> entsprechend den Normen:</p> <p>Règlement (EU)2015/1188+(EU)2015/1186 EN 13842 :2004 - EN 60335-1 :2012+A11 EN 60335-2-102 :2006+A1 EN 62233 :2008 EN 55014-1 :2006+A1+A2 EN 55014-2 :2015 - EN 61000-3-2 :2014 EN 61000-3-3 :2013 EN 62321-2 :2014 - EN 62321-3-1 :2014 EN 62321-4 :2014 - EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015 - EN 62321-7-1 :2015 EN 62321-7-2 :2017 - EN 62321-8 :2017 Und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 2014/30/UE(EMC) – 2015/863/UE(ROHS) 2009/125/CE(ERP) <i>Belgien Mai 2020</i></p> <p align="right"></p> <p align="right">Mr Joostens Pierre Direktor</p> <p>WARM TECH, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

Identifiant (s) du modèle :	<b>CAC20KW</b>		
Fonctionnalité de chauffage indirect	Non		
Sortie de chaleur directe	<b>20</b>	<b>kW</b>	
Production de chaleur indirecte	non applicable	kW	
<b>Carburant</b>			
Sélectionnez le type de carburant (liquide)			
Émissions de chauffage (*)			
NOx			
<b>DIESEL 79 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>			
Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité
<b>Puissance thermique</b>			
Puissance calorifique nominale	P <sub>nom</sub>	20	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P <sub>min</sub>	non applicable	kW
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>			
À la puissance thermique nominale	e <sub>l,max</sub>	0.002	kW
À la sortie de chaleur minimale	e <sub>l,min</sub>	non applicable	kW
En mode veille	e <sub>l,SB</sub>	non applicable	kW
<b>Type de sortie de chaleur / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)</b>			
sortie de chaleur à un seul étage, pas de contrôle de la température ambiante			Non
Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante			Non
avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante			Non
avec contrôle électronique de la température ambiante			oui
Avec contrôle électronique de la température ambiante et minuterie			Non
avec contrôle électronique de la température ambiante et temporisateur hebdomadaire			Non
<b>Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)</b>			
Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence			Non
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non
Avec l'option de contrôle de distance			Non
Avec un contrôle de démarrage adaptatif			Non
Avec limitation du temps de travail			Non
Avec capteur d'ampoule noire			Non
<b>Puissance de flamme pilote permanente</b>			
Exigence de puissance de la veilleuse (si applicable)	P <sub>pilot</sub>	0	kW
Coordonnées de contact	<b>ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique</b>		
(*) Nox = oxydes d'azote			

The seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$			
Item	Symbol	Value	Unit
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	100	%
Correction factor (F1)	/	0	%
Correction factor (F2)	/	7	%
Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	0	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$	$\eta_s$	97	%
<b>Energy efficiency classes</b>		<b>A</b>	

Identifiant (s) du modèle :	<b>CAC30KW</b>		
Fonctionnalité de chauffage indirect	Non		
Sortie de chaleur directe	<b>30</b>	<b>kW</b>	
Production de chaleur indirecte	non applicable	kW	
<b>Carburant</b>			
Sélectionnez le type de carburant (liquide)	<b>DIESEL</b>		
Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité
<b>Émissions de chauffage (*)</b>			
NOx			
<b>69 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>			
<b>Puissance thermique</b>			
Puissance calorifique nominale	P <sub>nom</sub>	30	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P <sub>min</sub>	non applicable	kW
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>			
À la puissance thermique nominale	e <sub>l,max</sub>	0.002	kW
À la sortie de chaleur minimale	e <sub>l,min</sub>	non applicable	kW
En mode veille	e <sub>l,SB</sub>	non applicable	kW
<b>Type de sortie de chaleur / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)</b>			
sortie de chaleur à un seul étage, pas de contrôle de la température ambiante			Non
Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante			Non
avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante			Non
avec contrôle électronique de la température ambiante			oui
Avec contrôle électronique de la température ambiante et minuterie			Non
avec contrôle électronique de la température ambiante et temporisateur hebdomadaire			Non
<b>Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)</b>			
Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence			Non
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non
Avec l'option de contrôle de distance			Non
Avec un contrôle de démarrage adaptatif			Non
Avec limitation du temps de travail			Non
Avec capteur d'ampoule noire			Non
<b>Puissance de flamme pilote permanente</b>			
Exigence de puissance de la veilleuse (si applicable)	P <sub>pilote</sub>	0	kW
Coordonnées de contact	<b>ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique</b>		
(*) Nox = oxydes d'azote			

<b>The seasonal space heating energy efficiency <math>\eta_s</math></b>			
Item	Symbol	Value	Unit
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	$\eta_{s, on}$	100	%
Correction factor (F1)	/	0	%
Correction factor (F2)	/	7	%
Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	0	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency $\eta_S$	$\eta_S$	97	%
<b>Energy efficiency classes</b>			
<b>A</b>			



**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustibles**

Identifiant (s) du modèle :	<b>CAC50KW</b>		
Fonctionnalité de chauffage indirect	Non		
Sortie de chaleur directe	<b>50</b>	<b>kW</b>	
Production de chaleur indirecte	non applicable	kW	
<b>Carburant</b>			
Sélectionnez le type de carburant (liquide)			
Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité
<b>Puissance thermique</b>			
Puissance calorifique nominale	$P_{nom}$	50	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	non applicable	kW
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	0.002	kW
À la sortie de chaleur minimale	$e_{l,min}$	non applicable	kW
En mode veille	$e_{l,SB}$	non applicable	kW
<b>Puissance de flamme pilote permanente</b>			
Exigence de puissance de la veilleuse (si applicable)	$P_{pilote}$	0	kW
Coordonnées de contact	<b>ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique</b>		
(*) Nox = oxydes d'azote			

		Emissions de chauffage (*)	
		NOx	
<b>DIESEL</b>	<b>110 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>		
Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité
<b>Efficacité utile (NCV)</b>			
Efficacité utile à la puissance calorifique nominale	$\eta_{th, nom}$	100	%
Efficacité utile à la puissance thermique minimale (indicative)	$\eta_{th, min}$	non applicable	%
<b>Type de sortie de chaleur / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)</b>			
sortie de chaleur à un seul étage, pas de contrôle de la température ambiante			Non
Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante			Non
avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante			Non
avec contrôle électronique de la température ambiante			oui
Avec contrôle électronique de la température ambiante et minuterie			Non
avec contrôle électronique de la température ambiante et temporisateur hebdomadaire			Non
<b>Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)</b>			
Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence			Non
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non
Avec l'option de contrôle de distance			Non
Avec un contrôle de démarrage adaptatif			Non
Avec limitation du temps de travail			Non
Avec capteur d'ampoule noire			Non

<b>L'efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux <math>\eta_s</math></b>			
Article	Symbole	Valeur	Unité
Le chauffage de l'espace saisonnier Efficacité énergétique en mode actif	$\eta_{s,act}$	100	%
Facteur de correction (F1)	/	0	%
Facteur de correction (F2)	/	7	%
Facteur de correction (F3)	/	0	%
Facteur de correction (F4)	/	0	%
Facteur de correction (F5)	/	0	%
Facteur d'étiquette de la biomasse	BLF	1	/
L'efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux $\eta_s$	$\eta_s$	97	%
<b>Classes d'efficacité énergétique</b>	<b>A</b>		

Model ID :		<b>CAC20KW</b>	
Indirecte verwarmingsfunctionaliteit		Nee	
Directe warmteafgifte		<b>20</b>	<b>kW</b>
Indirecte warmteproductie		niet van toepassin	kW
<b>brandstof</b>			
Selecteer het type brandstof (vloeistof)			
Uitstoot van warmte (*)		NOx	
<b>KEROSINE</b>		<b>79 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>	
Artikel		symbool	waarde
<b>Verwarmingsvermogen</b>			
Artikel		symbool	waarde
Nominale warmteafgifte		P <sub>nom</sub>	20 kW
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)		P <sub>min</sub>	niet van toepassin kW
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>			
Bij nominale warmteafgifte		e <sub>l,max</sub>	0.002 kW
Bij minimale warmteafgifte		e <sub>l,min</sub>	niet van toepassin kW
In de standby-modus		e <sub>l,sb</sub>	niet van toepassin kW
<b>Type warmteafgifte / regeling kamertemperatuur (selecteer één)</b>			
eentraps warmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur		Nee	
Twee of meer handmatige stappen, geen regeling van de kamertemperatuur		Nee	
met mechanische thermostaat omgevingstemperatuurregeling		Nee	
met elektronische regeling van de omgevingstemperatuur		Ja	
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur en timer		Nee	
met elektronische kamertemperatuurregeling en weektimer		Nee	
<b>Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)</b>			
Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie		Nee	
Kamertemperatuurregeling, met open venster detectie		Nee	
Met de optie van afstandscontrole		Nee	
Met adaptieve opstartregeling		Nee	
Met beperking van de arbeidstijd		Nee	
Met zwarte gloeilamp sensor		Nee	
<b>Permanent waakvlamvermogen</b>			
Vermogensis van het nachtlampje (indien van toepassing)		P <sub>pilot</sub>	0 kW
Details van contact		<b>ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique</b>	
(*) Nox = stikstofoxide			

The seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$			
Item	Symbol	Value	Unit
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	100	%
Correction factor (F1)	/	0	%
Correction factor (F2)	/	7	%
Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	0	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency $\eta_S$	$\eta_S$	97	%
<b>Energy efficiency classes</b>		<b>A</b>	

Model ID :	CAC30KW		
Indirecte verwarmingsfunctionaliteit	Nee		
Directe warmteafgifte	30	kW	
Indirecte warmteproductie	niet van toepassin	kW	
<b>brandstof</b>			
Selecteer het type brandstof (vloeistof)			
Artikel	symbool	waarde	Kracht
<b>Verwarmingsvermogen</b>			
Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	30	kW
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	$P_{min}$	niet van toepassin	kW
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>			
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	0.002	kW
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	niet van toepassin	kW
In de standby-modus	$e_{l,sb}$	niet van toepassin	kW
<b>Permanent waakvlamvermogen</b>			
Vermogensis van het nachtlampje (indien van toepassing)	$P_{pilot}$	0	kW
Details van contact	ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique		
(*) Nox = stikstofoxide			
		Uitstoot van warmte (*)	
		NOx	
<b>KEROSINE</b>		<b>69 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>	
Artikel	symbool	waarde	Kracht
<b>Nuttige efficiëntie (NCV)</b>			
Efficiëntie bij nominale warmteafgifte	$\eta_{th, nom}$	100	%
Nuttig rendement bij minimaal thermisch vermogen (indicatief)	$\eta_{th, min}$	niet van toepassin	%
<b>Type warmteafgifte / regeling kamertemperatuur (selecteer één)</b>			
eentraps warmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur			Nee
Twee of meer handmatige stappen, geen regeling van de kamertemperatuur			Nee
met mechanische thermostaat omgevingstemperatuurregeling			Nee
met elektronische regeling van de omgevingstemperatuur			Ya
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur en timer			Nee
met elektronische kamertemperatuurregeling en weektimer			Nee
<b>Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)</b>			
Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie			Nee
Kamertemperatuurregeling, met open venster detectie			Nee
Met de optie van afstandscontrole			Nee
Met adaptieve opstartregeling			Nee
Met beperking van de arbeidstijd			Nee
Met zwarte gloeilamp sensor			Nee

The seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$			
Item	Symbol	Value	Unit
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	100	%
Correction factor (F1)	/	0	%
Correction factor (F2)	/	7	%
Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	0	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency $\eta_S$	$\eta_s$	97	%
<b>Energy efficiency classes</b>		<b>A</b>	

**Informatieve-eisen voor toestellen voor lokale ruimteverwarming die gasvormige of vloeibare brandstof gebruiken**

Model ID :	CAC50KW		
Indirecte verwarmingsfunctionaliteit	Nee		
Directe warmteafgifte	50	kW	
Indirecte warmteproductie	niet van toepassing	kW	
<b>brandstof</b>			
Selecteer het type brandstof (vloeistof)			
Artikel	symbool	waarde	Kracht
<b>Verwarmingsvermogen</b>			
Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	50	kW
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	$P_{min}$	niet van toepassing	kW
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>			
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	0.002	kW
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	niet van toepassing	kW
In de standby-modus	$e_{l,SB}$	niet van toepassing	kW
<b>Permanent waakvlamvermogen</b>			
Vermogenseis van het nachtlampje (indien van toepassing)	$P_{pilot}$	0	kW
Details van contact <b>ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique</b>			
(*) Nox = stikstofoxide			

		Uitstoot van warmte (*)	
		NOx	
<b>KEROSINE</b>		<b>110 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>	
Artikel	symbool	waarde	Kracht
<b>Nuttige efficiëntie (NCV)</b>			
Efficiëntie bij nominale warmteafgifte	$\eta_{th, nom}$	100	%
Nuttig rendement bij minimaal thermisch vermogen (indicatief)	$\eta_{th, min}$	niet van toepassing	%
<b>Type warmteafgifte / regeling kamertemperatuur (selecteer één)</b>			
eentraps warmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur		Nee	
Twee of meer handmatige stappen, geen regeling van de kamertemperatuur		Nee	
met mechanische thermostaat omgevingstemperatuurregeling		Nee	
met elektronische regeling van de omgevingstemperatuur		Ja	
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur en timer		Nee	
met elektronische kamertemperatuurregeling en weektimer		Nee	
<b>Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)</b>			
Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie		Nee	
Kamertemperatuurregeling, met open venster detectie		Nee	
Met de optie van afstandscontrole		Nee	
Met adaptieve opstartregeling		Nee	
Met beperking van de arbeidstijd		Nee	
Met zwarte gloeilamp sensor		Nee	

Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming $\eta_s$			
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid
De seizoengebonden ruimte verwarmen Energie-efficiëntie in actieve modus	$\eta_{s, on}$	100	%
Correctiefactor (F1)	/	0	%
Correctiefactor (F2)	/	7	%
Correctiefactor (F3)	/	0	%
Correctiefactor (F4)	/	0	%
Correctiefactor (F5)	/	0	%
Biomassa-labelfactor	BLF	1	/
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming $\eta_s$	$\eta_s$	97	%
<b>Klassen van energie-efficiëntie</b>		<b>A</b>	

Model identifier(s)	<b>CAC20KW</b>		
Indirect heating functionality	Non		
Direct heat output	<b>20</b>	<b>(kW)</b>	
Indirect heat output	N/A	(kW)	
<b>Fuel</b>			
Select fuel type (liquid)	<b>KEROSENE</b>		
	Space heating emissions (*) NOx <b>79 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>		
Item	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>			
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	20	kW
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	N/A	kW
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			
At nominal heat output	e <sub>l,max</sub>	0.002	kW
At minimum heat output	e <sub>l,min</sub>	N/A	kW
In standby mode	e <sub>l,SB</sub>	N/A	kW
<b>Permanent pilot flame power</b>			
Pilot flame power requirement (if applicable)	P <sub>pilot</sub>	0	kW
Contact details	<b>ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique</b>		
(*) Nox = nitrogen oxides			

<b>The seasonal space heating energy efficiency <math>\eta_s</math></b>			
Item	Symbol	Value	Unit
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	100	%
Correction factor (F1)	/	0	%
Correction factor (F2)	/	7	%
Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	0	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency $\eta_S$	$\eta_S$	97	%
<b>Energy efficiency classes</b>			
<b>A</b>			

Model identifier(s)		<b>CAC30KW</b>	
Indirect heating functionality		Non	
Direct heat output		<b>30</b>	<b>(kW)</b>
Indirect heat output		N/A	(kW)
<b>Fuel</b>			
Select fuel type (liquid)		KEROSENE	
		Space heating emissions (*) NOx <b>69 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>	
Item	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>			
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	30	kW
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	N/A	kW
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			
At nominal heat output	e <sub>l,max</sub>	0.002	kW
At minimum heat output	e <sub>l,min</sub>	N/A	kW
In standby mode	e <sub>l,SB</sub>	N/A	kW
<b>Permanent pilot flame power</b>			
Pilot flame power requirement (if applicable)	P <sub>pilot</sub>	0	kW
Contact details	<b>ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique</b>		
(*) Nox = nitrogen oxides			

<b>The seasonal space heating energy efficiency <math>\eta_s</math></b>			
Item	Symbol	Value	Unit
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	100	%
Correction factor (F1)	/	0	%
Correction factor (F2)	/	7	%
Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	0	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency $\eta_S$	$\eta_S$	97	%
<b>Energy efficiency classes</b>		<b>A</b>	

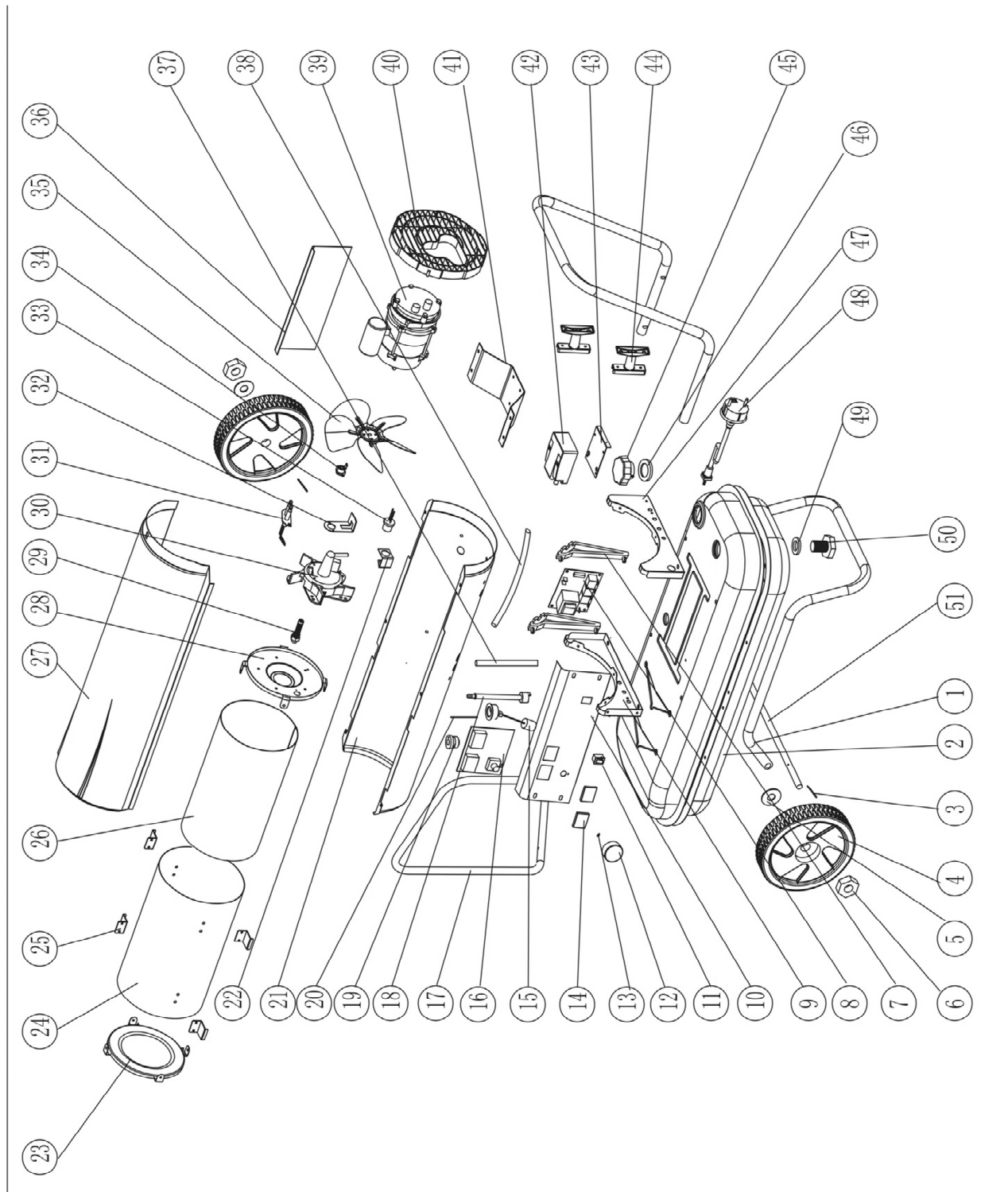
Information requirements for gaseous/liquid fuel local space heaters							
Model identifier(s)	CAC50KW						
Indirect heating functionality	Non						
Direct heat output	50	(kW)					
Indirect heat output	N/A	(kW)					
<b>Fuel</b>							Space heating emissions (*)
							NOx
Select fuel type (liquid)	KEROSENE						110 (mg/kWh <sub>input</sub> ) (GCV)
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Useful efficiency (NCV)</b>			
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	50	kW	Useful efficiency at nominal heat output	η <sub>th, nom</sub>	100	%
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	N/A	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	η <sub>th, min</sub>	N/A	%
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>			
At nominal heat output	e <sub>l,max</sub>	0.002	kW	Single stage heat output, no room temperature control	No		
At minimum heat output	e <sub>l,min</sub>	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No		
In standby mode	e <sub>l,SB</sub>	N/A	kW	With mechanic thermostat room temperature control	No		
				With electronic room temperature control	Yes		
				With electronic room temperature control plus day timer	No		
				With electronic room temperature control plus week timer	No		
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>			
				Room temperature control, with presence detection	No		
				Room temperature control, with open window detection	No		
				With distance control option	No		
				With adaptive star control	No		
				With working time limitation	No		
				With black bulb sensor	No		
<b>Permanent pilot flame power</b>							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P <sub>pilot</sub>	0	kW				
Contact details	ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique						
(*) Nox = nitrogen oxides							

The seasonal space heating energy efficiency η <sub>S</sub>			
Item	Symbol	Value	Unit
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	η <sub>S, on</sub>	100	%
Correction factor (F1)	/	0	%
Correction factor (F2)	/	7	%
Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	0	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency η <sub>S</sub>	η <sub>S</sub>	97	%
<b>Energy efficiency classes</b>	<b>A</b>		

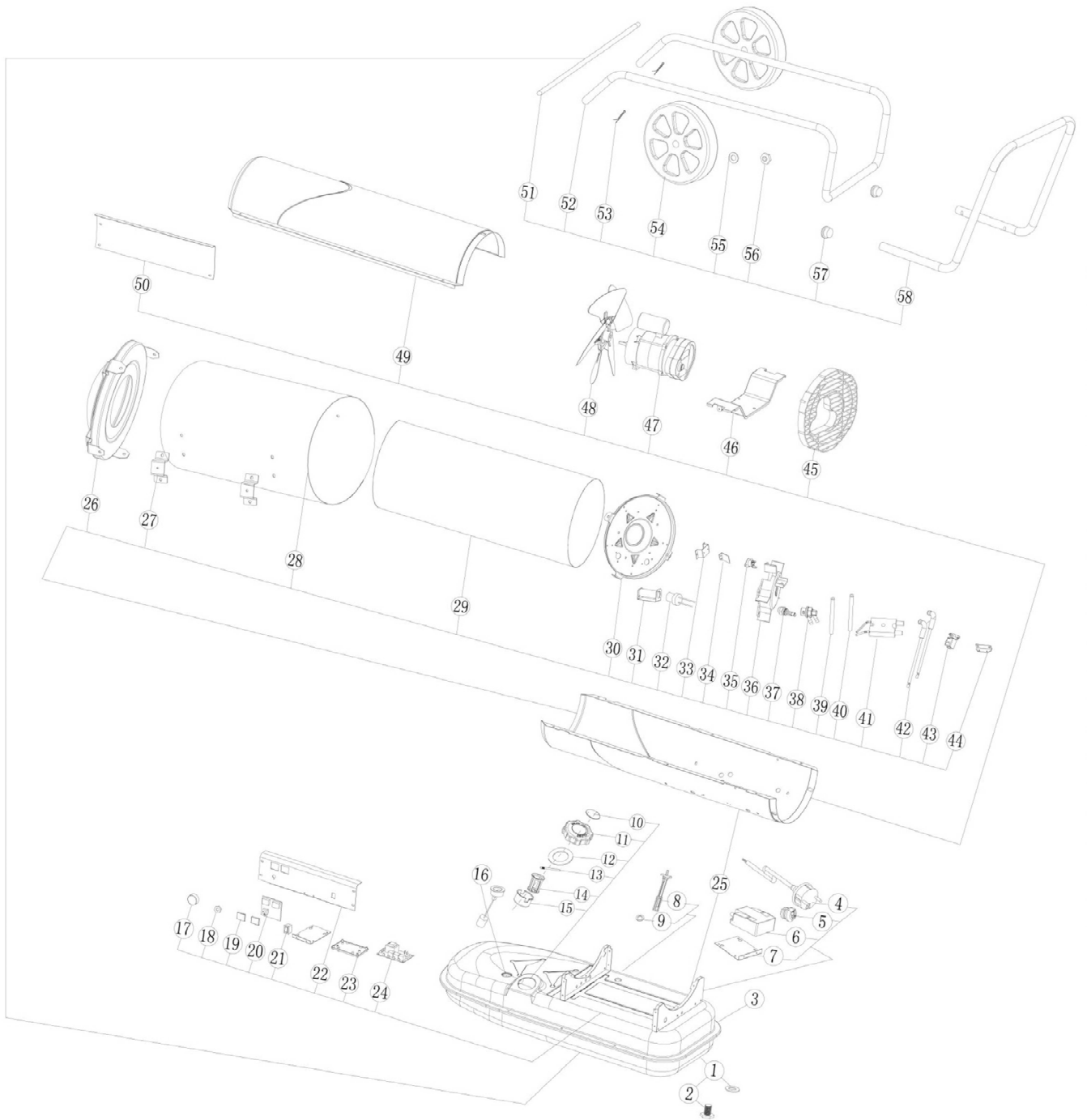




# CAC30KW



# CAC50KW





81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

**S.A.V**

**sav@eco-repa.com**



Site S.A.V. D.N.V. Website  
**www.eco-repa.com**  
Your after sale partner



**Service Parts separated**



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

**Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China**

**2020**

*Importé par / Imported by / Importato do : ELEM 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE*